

MLADI HRVATI IZ ISELJENJIŠTVA ŽANJU USPJEHE NA POZORNICI



Kristina Kuzmić Crocco pobjednica Your own showa u Americi



Stefan Gregorowius / RTL, AP Photo/Julie Jacobson, osijek-online.com



Daria Kinzer iz Austrije,
pobjednica Dore



Darko Kordić pobjednik
njemačkog Supertalenta

Najbolji su u Americi, Njemačkoj i Hrvatskoj

str. 24.-29.

FUE

TRANSPLANTACIJA

KOSE

www.fueorg.com

+385 1 48 22 091

PREDSJEDNIK SABORA LUKA BEBIĆ U BERLINU

**Došao sam među vas
iseljenike da vam odam
veliko priznanje**

str. 10.-11.

GOSPIN VIDJELAC IVAN DRAGIČEVIĆ

**Gospa nas poziva da
nam Bog uvijek bude
na prvom mjestu**

str. 16.-17.



ZAGREBAČKA KONVENCIJA HSK U HMI

Novi projekti u kulturi, gospodarstvu i znanosti

Vesna Kukavica



Snježana Radovčić

Drage čitateljice i čitatelji, Je li vam se dogodilo da ne nađete CroExpress za sebe u vašim gradovima? Zašto je tako? Upravo iz razloga jer je riječ o mjesecniku koji se pojavi u vremenu svjetske ekonomske krize i postupno se prometnuo u najčitaniju novinu diljem iseljeništva. Rasploživa kolicina od 10.000 primjeraka uvek je brzo razgrabi. Primerjivo, samo u Hamburgu 600 komada novine „plane“ u rekordnom roku. I to nas veoma veseli. Puno smo pisama primili na ovu temu. Izdvajam ovde pismo čitatelja iz njemačkog grada Singena, Mate Agatija: „VALA Vama i suradnicima za ovaj hvaljivo i relevantan mjesecnik za dijasporu. Svaki sljedeći broj koji od Vas dobivamo u HMK-i Singen brzo nestane. Svako od nas iz mjeseca u mjesec očekuje, a i nade nešto novo, lijepo i zanimljivo za pročitati. I mi starji (seniori), a i naše mlade generacije nalaze zanimljivih rubrika za svoju dušu, što me posebno raduje. Svaki sljedeći broj je ljepši, bogatiji, i zanimljiviji. Predlažem da uredite rubiku: otvoreno, čitatelji pitaju, savjeti... Jedinstveni ste, želim Vama i ekipi još više uspjeha, na Vašem veoma vidljivom pomaku kako u kvaliteti glasila, tako i njegovom bogastvu koje je prepoznatljivo u svakom broju.“ Mnogi od vas su odgovorili pozitivnim vijestima i obilježili priču. U svakim novinama promakne ponika greška ili propust, mi nismo izuzetak, no nadam se da nas radi toga neće osuditi. Petnaestak ljudi trudi se iz broja u broj pripremiti interesantnoštvo potkrajnjeno točnim i činjeničnim informacijama. S obzirom na „drugova vremena“, sve govori o tome da je CroExpress ušao u vaša srca. Ovdje posebno želimo zahvaliti onima koji su nas od početka podržali. Ako ste zainteresirani za neki oblik suradnje, imate zanimljiv prijedlog, javite nam se. Podržite nas, nećemo vas iznevjeriti.

Marina Stojak

IMPRESSUM
CroExpress
Isernhäger Str. 6
30161 Hannover
Deutschland

Tel.: +49(0)511/336 46 87
Fax: +49(0)511/353 01 78
Internet: www.cro-express.com

Herausgeber / Chefredakteur:
Marina Stojak (V.i.S.d.P.)
Mobile: +49(0)172/515 23 27
E-Mail: marinastojak@gmail.com

Reportagen:
Gjoko Boric
Zlatko Duzbaba
Stjepan Starčević
Ružica Tadić Tomaz

Mediadaten:
CroExpress erscheint monatlich
in 10.000 Exemplaren.
Verteilung: Deutschland, Österreich,
Schweiz, Niederlande
GRATIS-AUSGABE

U sklopu 7. izborne konvencije Hrvatskoga svjetskoga kongresa, koja se održala u Zagrebu od 10. do 12. ožujka, upriličena je prezentacija novih projekata te naše renomirane planetarne udruge iseljeničkih organizacija za medije i djelatnike domovinskih institucija, čije je polje rada vezano uz Hrvate izvan Republike Hrvatske, a koja je održana u prepuno dvoranu Hrvatske matice iseljenika.

Na redovitoj konvenciji i prezentaciji budućih projekata HSK sudjelovali su izaslanici i predstavnici hrvatskih nacionalnih kongresa iz trideset zemalja svijeta. Iz naše brojne znanstvene dijaspolne ovom je prigodom među kongresnicima, uz nekoliko vrhunskih znanstvenika iz inozemstva, i fizičar svjetskoga glasa Davor Pavuna.

Uz Hrvatske svjetske igre, koje su postale prepoznatljiv projekt HSK-a, posebno su zanimljivi budući projekti na gospodarskom, kulturnom, obrazovnom i znanstvenom polju – koji će nastaviti podupirati hrvatsko planetarno kulturno zajedništvo. Umre-

18.godina Hrvatskog svjetskog kongresa

HSK djeluje punih 18 godina, od srpnja 1993., kao krovna iseljenička udružina i objedinjuje 30 nacionalnih kongresa iz 30 država svijeta u kojima hrvatski iseljenici žive u većem broju. Kao neprofitna, nevladina i nestranačka organizacija okuplja i povezuje hrvatske iseljeničke udruge i ustanove izvan domovine, a u cilju stvaranja uvjeta za njihovo što uspješnije djelovanje za nedovoljene interese kako domovine, tako i iseljeništva. Na svjetskoj i nacionalnim razinama HSK djeluje kroz radne skupine i to za gospodarstvo i ulaganje, za tematiku hrvatskih manjinskih zajednica iz europskih zemalja, prosvetu, kulturu i sport, me-

đanje raseljenih hrvatskih ljudi u različitim područjima ljudske djelatnosti, zahvaljujući suvremenim komunikacijskim tehnologijama, ostaje primarni i trajni izazov HSK,

istakao je njegov predsjednik Josip Ante Sovulj. Prezentaciji su bili nazočni predstavnici Ureda predsjednika, Vlade, Sabora, predstavnici ustanova koje skrbe za Hrvate izvan Hrvatske, pojedini znanstvenici iz dijaspolne, povratnici iz iseljeništva u RH kao i druge ugledne osobe iz domovinskoga javnoga života.

IZVOD IZ CJENIKA O ZAKUPU OGLESNOG PROSTORA I FORMATI OGLASA ZA 2010./2011. GODINU

Cijene su izražene u euru, porez/MwSt. 19% je uključen u cijenu.

dio, video, foto, računala, sve za dom i ured, posao, osobni kontakti...

40 x 40 mm 35,00 € (cijena se NE odnosi na naslovnicu i zadnju stranicu)

IV. OBAVIJEST O SMRTI (sa ili bez slike), POSLEDNJI POZDRAV, SJEĆANJA

90 x 60 mm 75,00 €

V. ADRESAR & LOGO
40 x 30 mm 55,00 € (cijena se NE odnosi na naslovnicu i zadnju stranicu)

VI. UVJETI OGLAŠAVANJA

Nudimo vam mogućnost da sami kreirate oglase i mogućnost zakupa oglasa na dulje vrijeme (3., 6., 12. mjeseci). Osim običnih

glasla, nudimo i PR reportaže (u cijenu tekstualnih oglašavanja uključeni su fotografii i novinar). Format oglasnog materijala: TIFF, PSD, JPEG (CMYK, 300 dpi) EPS, PDF.

*Ova ponuda vrijedi do 31.12.2011. godine za oglase na naslovnicu i zadnjoj stranici. Broj prikazivanja je ograničen.

PONUDA
Adresar & Logo
40 x 30 mm
100,00 €*

+ 1 komplet
zimskih kotača za
samo 250,- €!¹⁾

Obratite nam se s povjerenjem.

Vozilo koje vam ubrzava puls

Već od 13.990,- € poseban model Polo „Cup“ 1.2 I

44 kW, potrošnja goriva 1/100 km; gradska potrošnja: 7,3/otvorena cesta: 4,5/kombinirana: 5,5/CO₂, kombinacija ispušnih plinova: 128 g/km.

Oprema: 3-vrata, alukotači "Zirkonia", radio RCD 210, "Cool & Sound" sa klima uredajem, električni komforni paket i još više.

Vrijeme trajanja leasinga: 48 mjeseci, ograničenje kilometraže: 10.000 km/godini, uplata: 0,-€

Mjesečna leasing rata: 159,- €²⁾

¹⁾Kod kupovine jednog Polo „Cup“-a. ²⁾Ponuda Volkswagen-leasinga vrijedi za sve fizičke osobe i poslovne individualne kupce s iznimkom, koja se odnosi za izabrane modele za posebne poslovne klijente. Pred vama je ekskluzivna fotografija novog automobila Polo CUP-a po atraktivnoj cijeni.



Volkswagen Automobile Frankfurt

Robert Markovic

Certificirani prodajni savjetnik

Telefon: 069 870016-2226

E-Mail: robert.markovic@volkswagen-frankfurt.de

Mainzer Landstraße 406, 60326 Frankfurt, www.volkswagen-frankfurt.de



Das Auto.

TKO SU POZNATE HRVATSKE ZNANSTVENICE U SVIJETU KOJE SU U HRVATSKOJ POKRENULE PROJEKTE

Znanstvenice iz iseljeništva u Hrvatskoj rade svoje projekte

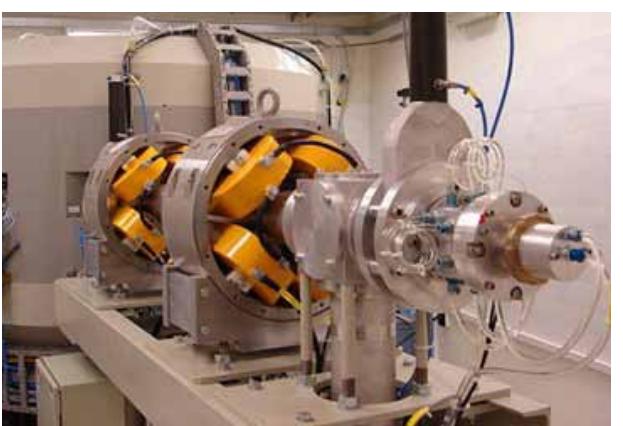
Vesna Kukavica (HMI)

Trenutno najcitatirana hrvatska znanstvenica Vlasta Bonačić-Koutecký s berlinskoga Humboldtova sveučilišta gostuje kao predavačica u Zagrebu na Institutu Ruđer Bošković (IRB) i rodnome Splitu, gdje je lani na tamošnjem sveučilištu pokrenula Interdisciplinarni centar za naprednu znanost i tehnologiju (ICAST). Riječ je o centru za potrebe primijenjene znanosti današnje koja istovremeno zahtijeva pokretljivu organizaciju, neupitnu visoku kvalitetu te prepoznatljivu primjenu kako bi se oko interdisciplinarnih projekata privukla dokazana imena koja bi se mogla nositi s ostrom međunarodnom konkurenjom u natjecanjima za sredstva iz raznih fonda. Sjedište novoga znanstvenog centra je na Međstrojčevu šetalištu u Splitu u prostorima znanog MedILS-a, što priskrbljuje dobre preporuke i splitskom Sveučilištu i samom ICAST-u. Početna djelatnost ICAST-a je multi-institucionalna inicijativa u nanobiologiji i bioznanosti te



ekologiji s fokusom na modeliranje, računalne znanosti i simulacije u sklopu europske i hrvatske mreže eksperimentalnih laboratorija. Taj korak vratio je optimizam u povratku stručnjaka u domovinu, odnosno poželjnu cirkulaciju naših znanstvenika, nasuprot sve većem hrvatskom migracijskom valu koji odnosi obrazovane ljude.

Vlasta Bonačić-Koutecký 17 godina je profesorka fizike i teorijske kemijske na uglednome njemačkom sveučilištu koje je dalo 29 nobelovaca. Spličanka je objavila više od 200 znanstvenih



Znatan broj naših doktora znanosti radi u zemljama Sjeverne Amerike, njih 301, dok ih se čak 637 zaposlilo u europskim državama. U znanstvenoj dijaspori dva puta je više muškaraca nego žena, iščitava se iz posljednjeg Popisa stanovništva RH.

radova u vrhunskim znanstvenim časopisima, kojima se citiranost penje na 6.500 puta. Među pionirima teorijske fotokemije, jedno od najpoznatijih otkrića profesorce Bonačić-Koutecký je spoznaja uloge stozastih presjeka u fotokemijskim procesima, na primjer u procesu vida. Ta otkrića otvorila su nova područja u fotokemiji te omogućila razumijevanje ultrabrzih molekularnih reakcija. Suraduje s mnogobrojnim eksperimentalnim istraživačkim timovima diljem svijeta u području kvantne kemije i dinamike s ciljem dizajniranja i razvijanja katalitičkih nanomaterijala. Obrazovala je mnogobrojne studente, što je rezultiralo nizom uspješnih znanstvenih karijera.

Od ukupno 3.682.826 stanovnika, preko 15 i više godina, 254.500 radno sposobnih građana RH ili njih 12,38% nalazi se na privremenom radu u inozemstvu, među kojima čak 31.526 pečalbara ima višu ili visoku školsku spremu. Dakle, to je puno veći udjel nego što je udjel visoko-



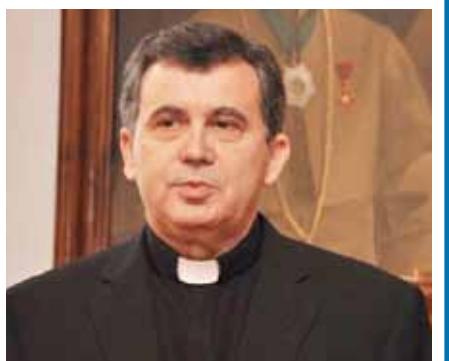
obrazovanih radnika u ukupnoj populaciji Hrvatske koji iznosi samo 8,01%. Očito je kako Hrvatska, unatoč slaboj razvijenosti, obrazuje kadar za visokorazvijene države, što je jedan od generatora produbljivanja njezine nerazvijenosti. Znatan broj naših doktora znanosti radi u zemljama Sjeverne Amerike, njih 301, dok ih se čak 637 zaposlilo u europskim državama. U znanstvenoj dijaspori dva puta je više muškaraca nego žena, iščitava se iz posljednjeg Popisa stanovništva RH. U zagrebačkome Ekonomskom institutu procjenjuju kako proizvodnja jed-

UTEMELJEN VOJNI ORDINARIJAT ZA BOSNU I HERCEGOVINU

Generalni vikar Mostarske biskupije dr. Tomo Vukušić postao prvi vojni ordinarij u Bosni i Hercegovini

Ovo imenovanje je važno također jer se još jedan naslijednik apostola pridružuje petorici članova Biskupske konferencije

Papa Benedikt XVI. utemeljio je Vojni ordinarijat za Bosnu i Hercegovinu, priopćio je Tiskovni ured Svetе Stolice. Za prvog vojnog ordinarija za Bosnu i Hercegovinu Papa je imenovao dosadašnjeg generalnog vikara Mostarske biskupije i profesora na Katoličkom bogoslovnom fakultetu u Sarajevu dr. don Tomu Vukšića... „Radi se o imenovanju od velikoga značenja, zbog mnogo razloga: ne samo za Crkvu, nego za cijelu BiH. Ovo je posebno važno za Crkvu u BiH, jer vjerska skrb za katoličke vjernike članove Oružanih snaga – koja je osigurana već više godina – uzdignuta je na razinu Vojnog ordinarijata, kao što se događa u mnogim zemljama, i sada će ju moći vršiti i koordinirati jedan biskup. Osim toga, to imenovanje je važno također jer se još jedan naslijednik apostola pridružuje petorici članova Biskupske konferencije“, kazao je nuncij D'Errico... Dr. don Tomo Vukšić je rođen 9. siječnja 1954. u Studencima, u Mostarsko-duvanjskoj biskupiji. Nakon što je pohađao filozofski-teološki studij u Sarajevu, zaređen je za svećenika Mostarsko-duvanjske biskupije u Studencima 29. lipnja 1980. Bio je župni vikar u katedrali u Mostaru od 1980. do 1982. Zatim, kao stipendist Propaganda Fide, postigao je magisterij iz ekumenske teologije na Papinskom orientalnom institutu (1984.) te iz kanonskoga prava na Papinskom sveučilištu Urbaniana (1986.). Od 1986. do 1988. vršio je službu tajnika Mostarsko-duvanjske biskupije i biskupa Pavla Žanića. Poslije toga bio je pitomac Papinskoga hrvatskog zavoda sv. Jeronima u Rimu (1988.-1991.), i po-



novno student na Papinskom orientalnom institutu, gdje je postigao doktorat (1991.) tezom: „Odnosi među katolicima i pravoslavcima u Bosni i Hercegovini od 1878. do 1903.“ Po povratku u domovinu, bio je profesor na Katoličkom bogoslovnom fakultetu u Sarajevu (od 1991. do 1994.); predavač na Teološkom institutu u Dubrovniku (1992.-1997.); vicerektor Bogoslovije u Sarajevu (od 1993. do 1998.); sudski vikar u Mostarsko-duvanjskoj biskupiji (1993.-2009.); ravnatelj Katoličke tiskovne agencije Biskupske konferencije Bosne i Hercegovine (od 1998. do 2005.); član Mješovitoga povjerenstva za primjenu Temeljnog ugovora između Svetih Stolice i Bosne i Hercegovine. Trenutno je generalni vikar Mostarsko-duvanjske biskupije (od 2009.), profesor patrologije i ekumenske teologije na Bogoslovnom fakultetu u Sarajevu, profesor patrologije i ekumenske teologije na Teološkom institutu u Mostaru (od 1991.). Odlikno poznaće talijanski jezik; zna također njemački i francuski. Autor je brojnih i cijenjenih publikacija iz teologije, kanonskoga prava, povijesti Crkve, suvremenih pitanja. (IKA/KTA)

SELIDBE za HR i BiH BRZO I POVOLJNO M.I.A. transporti

Klarici 27 HR-10410 V. Gorica

tel/fax: 00385 1 6262585

mobitel: HR 00385 91 392 52 11

D 0049 160 401 70 62

Prodajem kuću u sv. Ivanu Zelini uz glavnu cestu, visoka prizemnica, 100 m², struja, plin, telefon, podrum u kamenu boltani, preuređena 2010., 800 m² okućnice s povrtnjakom.

Centar grada, 5 minuta hoda. Tel: 00385 1 3740342, Mob: 00385 98 659235

MÜNCHEN: SUSRET ČLANOVA HRVATSKOG SVJETSKOG KONGRESA NJEMAČKE S HRVATIMA IZ BAVARSKE Hrvatski svjetski kongres je najveći lobist Hrvatske u Njemačkoj

Vera Vidović

Raspravljaljalo se o idejama, perspektivama i potrebama Hrvata u Bavarskoj, kako o boljoj povezanosti hrvatskog iseljeništva u Njemačkoj tako i očuvanju i jačanju hrvatskog identiteta među iseljeništvom.

U Poingu nedaleko Münchena, u hotelu Poiner Hof, kod Onkel Ive, članovi Hrvatskog svjetskog kongresa u Njemačkoj održali su svoju radnu sjednicu predsjedništva. Po zdravne riječi nazočnima uputio je predsjednik HSK-a u Njemačkoj Mijo Marić. Marić je u svom izlagaju iznio detaljne podatke dosadašnjeg rada kongresa, te istakao znatno napredovanje u povezivanju Hrvata kako u Njemačkoj, tako u Švicarskoj i Austriji. Sjednici je nazočio i generalni konzul iz Münchena Vladimir Duvnjak. U večernjim satima su članovi HS-KNj održali predavanje u prostorijama Hrvatske katoličke misije u Münchenu



na temu: Imaju li Hrvati u Njemačkoj svoj lobi? Kako jačati položaj hrvatskog iseljeništva?

- Mnoge hrvatske udruge i pojedinci prepoznali su potrebu za snažnom krovnom udrugom, a to je upravo ova koja je svojim radom stvorila hrvatski lobi u Njemačkoj. Posebno nam je draga da su nam se u posljednje vrijeme pridružile mnoge naše udruge i pojedinci, pozivamo i vas u Münchenu i cijeloj Bavarskoj da se uključite u rad HSK u Njemačkoj- rekao je Marić.

Raspravljaljalo se o idejama, perspektivama i potrebama Hrvata u Bavarskoj, o boljoj povezanosti hrvatskog iseljeništva u Njemačkoj, o očuvanju i jačanju hrvatskog identiteta među iseljeništvom. O

proteklo radu kongresa još su govorili dopredsjednik dr.Ivan Galešić, tajnik Franjo Pavić, te organizator Hrvatskih svjetskih igara u Zadru, Daniel Lučić.

AUSTRIJA



Brčanska noć u Latschachu kod Villacha

Zabavno-humanitarna priredba pod nazivom „Brčanska noć“ po drugi put je ove godine održana u mjestu Latschach kod Villacha. Organizatori ove priredbe bili su: Šlavko i Zdravko Krajina, Božidar Lucić (Donji Rahić) i Tunjo Lamešić (Gornja Skakava). Program je vodio Martin Klarić (Gornji Vukšić). U organizaciji programa pomla-

gali su: Slobodan i Dejan Gutić, Franjo Šimić (D. Rahić), Vlado Mišić (Drenava), Mijo Viljušić (Bosanska Bijela), Ilija i Mato Josić (Gorice). U kulturno-umjetničkom programu sudjelovali su KUD Villach (dječja folklorna sekcija) koji su održali raznolik program sastavljen od kola iz posavskih krajeva, otpjevali su i nekoliko pjesama uz violi-

nu i šargiju. Goste su zabavili i izvornjaci braća Vidović pjevajući izvorne i narodne pjesme. Kompletan prihod od prošlogodišnje priredbe uplaćen je za izgradnju prve poslijeratne crkve u selu Donji Rahić. Ovogodišnji prihod je takođe namjenjen u humanitarne svrhe, a organizatori će odlučiti kome je to najpotrebnije u brčanskoj općini. (ss)



Touring eurolines
GERMANY

WIR VERBINDEN EUROPA

Wir sind eine der bedeutendsten Busgesellschaften im internationalen Linienverkehr, ein wirtschaftlich gesundes, zukunftsorientiertes Unternehmen und suchen für unsere Hamburger Verkaufsstelle in der Adenauerallee 74 / ZOB zum 01. April 2011 eine/n

Mitarbeiter/in Verkauf und Buslinienbetreuung mit der Perspektive auf Übernahme einer stellvertretenden Büroleiterfunktion

Ihr Aufgabengebiet umfaßt den Verkauf unserer Linienverkehre, Reservierungstätigkeiten, Kundenberatung, Marktbeobachtung, Durchführung und Steuerung der Verkaufssaktivitäten.

Sie haben nach Ihrer Ausbildung zum/zur Reiseverkehrskaufmann/-frau bereits erste Berufserfahrung sammeln können und verfügen über gute EDV-Kenntnisse. Wichtig sind deutsche und englische Sprachkenntnisse. Ideal wären zusätzlich serbokroatische Sprachkenntnisse. Wenn Einsatzfreude, Flexibilität, guter Kundenumgang und Belastbarkeit für Sie selbstverständlich sind, dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung. Wir bieten Ihnen einen vielseitigen Arbeitsplatz in einem zukunftsorientierten Unternehmen, sorgfältige Einarbeitung und ein leistungsgerechtes Gehalt.

Interessiert? Dann schicken Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen vorzugsweise per E-Mail an poepl@touring.de mit Angabe des frühesten Eintrittstermins sowie Ihres Gehaltswunsches. Für erste Informationen steht Ihnen unser Personalleiter Herr Florian Pöppel unter 069/79 03-145 gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Deutsche Touring GmbH, Personalabteilung
Am Römerhof 17, 60486 Frankfurt am Main

www.touring.de



Speckspezialitäten

Ivica Simic
Trimmelkam 116 · A-5120 St. Pantaleon
Mobil +43 664 33 81 584
Mail werkscasino@aon.at
Web www.simic-speck.at

GUDELJ MARKET

Feinkost aus Kroatien & dem Balkan

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9.00 - 13.00
15.00 - 19.00
Sa 9.00 - 16.00

Tel. 0511-215 73 91
Fax 0511-215 73 92
Mobil 0179-464 03 20

Frieda-Duensing-Weg 13
D-30165 Hannover

Wir bieten Gastronomieservice an!

Speckspezialitäten



BERLIN - IZVJEŠĆE S NAJVEĆEG SAJMA TURIZMA NA SVIJETU

Posjetite buduću zvijezdu na nebu Europske unije

Sonja BRELJAK

Radić, direktor Hrvatske turističke centrale u Frankfurtu. „Hrvatska je kvalitetna, privlačna i otvorena destinacija. To potvrđuje i statistika, po kojoj svake godine broj stranih turista sve više raste. Hrvatska je dostupna zemlja, u nju se može lakše doći, a u turističkoj sezoni koja je pred nama, imat ćemo više letova nego ikada prije. Što se tiče nastupa na tržistu, u našoj kampanji ističemo da ćemo skoro biti 28. članica Evropske unije a to nas obavezuje da posjetiteljima što bolje predstavimo novu zvijezdu na nebu Europske unije“, ustvrdio je ministar turizma Hrvatske Damir Bajs. „Njemačka ostaje najvažnije hrvatsko tržište. Prošle godine je Hrvatsku posjetilo miličun i pol njemačkih turista, što



je 4% više u odnosu na 2009. godinu. Nijemci su nam ostali vjerni i u vrijeme krize i smatram da će tako biti i dalje.

Naravno, ni ja kao ministar Bajs je najavio i kroz partnerstvo sa poznatim turističkim operaterom TUI s kojom skorij dolazak u Hrvatsku organizira oko 900 predstavnika turističkih agencija, uvjeren kako će taj partnerski odnos pozitivno utjecati na porast

će partneri naći interesa i dignuti svoje avione za Hrvatsku“, rekao je Bajs.

Počaćanu promidžbu ministar Bajs je najavio i kroz partnerstvo sa poznatim turističkim operaterom TUI s kojom skorij dolazak u Hrvatsku organizira oko 900 predstavnika turističkih agencija, uvjeren kako će taj partnerski odnos pozitivno utjecati na porast zanimanja za našu zemlju. Ministar je tijekom konferencije izrazio moguća očekivanja povećanog interesa turista za Hrvatsku poradi događaja u Tunisu i Egiptu i izrazio uvjerenje kako mirne demonstracije u Hrvatskoj, koje su „demokratski oblik izražavanja političke volje, neće utjecati na turizam u negativnom smislu“.



SLIKE: SONJA BRELJAK

Osam hrvatskih tvrtki na CeBIT-u u Hannoveru

Marina Stojak

„CeBIT 2011. je srce digitalnog svijeta i pokazat će koliko brzo kuca srce IT industrije“- izjavio je Ernst Raue organizator konferencije Deutsche Messe opisujući ovogodišnji svjetski sajam informatičke i telekomunikacijske tehnologije CeBIT.

Na najvećem sajmu u Hannoveru razgovaralo se o aktualnoj problematiki IT industrije: cloud computing, 3D tehnologiji bez naočala, modularnim sustavima za kontrolu katastrofa i brzom internetu. Svoje proizvode i usluge izlagalo je osam hrvatskih IT tvrtki: Ademptio d.o.o., Abba d.o.o., Tri D Corpus d.o.o., Cognita d.o.o., Pet minuta d.o.o., Blancom d.o.o., Echo d.o.o. i C-studio.

Tvrtka Abba d.o.o. iz Osijeka u Hannoveru je predstavila svoj višejezični, višeslojni bankarski sustav aplikacija NovoDoba koji sadrži 30 Modula za sve bankarske poslove i aplikaciju za mobilno bankarstvo za iPhone uređaje, iNetBanking koja je od prosinca 2010. u uporabi u



rencije, skupovi, predavanja, tečajevi, izložbe ili sajmovi, dok je Pet minuta iz Zagreba predstavio ShoutEm Mobile App Builder, softver koji omogućuje gotovo svakome da napravi vlastitu mobilnu aplikaciju. Tri D Corpus iz Dugog Sela predstavio je Corpus, softverski paket za dizajn interijera, dizajn elemenata namještaja, proizvodnju namještaja i kalkulacije troškova proizvodnje namještaja. Osim tvrtki koje su na sajmu nastupile u organizaciji Središnjeg državnog ureda za e-Hrvatsku i Hrvatske gospodarske komore te uz potporu Ministarstva gospodarstva, rada i poduzetništva, na CeBIT-u nastupilo je i Udrženje za informacijske tehnologije Hrvatske gospodarske komore. Cilj je Udrženja promocija svih hrvatskih IT tvrtki i stvaranje što boljih poslovnih prilika pa su se tom prigodom predstavnici sastali sa sličnim udruženjima i državnim institucijama iz nekoliko europskih i azijskih zemalja. Zahvaljujući jedinstvenoj kombinaciji izložbe, konferencija, korporativnih događaja i druženja, CeBIT s oko 4200 sudionika iz više od 70 zemalja bio je odlična prilika za sklapanje poslova i izlaganje ponuda IT tvrtki. Sajam je posjetilo je 339.000 posjetitelja iz 90 različitih zemalja. Idući CeBit održat će se od 6. do 10. Marta 2012. godine.

Gosti uživali u degustaciji

Vera Vidović

Kolone Hrvata i Nijemaca slike su se prošlog vikenda u ugostiteljski objekt „Villa Flora“ u centru Münchena gdje su poduzetnici braća Stjepan i Damir Čuljak, rodom iz Klobuka, pokraj Ljubuškog organizirali sajam vina pod nadzivom „Kroatischer Wein Kultur Tag“ (Hrvatski vinski, kulturni dan).

Na jednom mjestu mogla se vidjeti sva ljepota hrvatske tradicije i kulture, raznolika ponuda: hrvatskih i hercegovačkih vina, izložba slikara Šime Vlahova, nastup klape „Croatia“ te folklorne skupine „Fra Andrija Kačić Miošić“ iz Hrvatske katoličke misije München. Hrvat-

ski posjetitelji, među kojima su bili Vladimir Duvinjak, generalni konzul Republike Hrvatske u Münchenu, generalni konzul BiH, Veljko Obrenović, i drugi konzularni predstavnici te poznata Hrvatica u Njemačkoj, fotomodel i voditeljica, Davorka Tovilo. Osim prestižnog restorana u okviru ugostiteljskog objekta „Villa Flora“, braća Culjak nedavno su otvorili i trgovinu vina u kojoj nude francuska, talijanska, španjolska vina, te poznata vina iz Hrvatske i BiH. Uzvanicima su podijeljeni promidžbeni materijali u organizaciji Hrvatske turističke zajednice i Riva Tours-a. U glazbenom dijelu programa nastupili su slavonski tamburaši „Zlatni dukati“.



BERLIN PREDSJEDNIK HRVATSKOG SABORA LUKA BEBIĆ U SLUŽBENOM POSJETU NJEMAČKOJ SUSREO SE I SA HRVATIMA

Došao sam među vas iseljenike da vam odam veliko priznanje

Sonja Breljak

U višednevnom službenom posjetu Njemačkoj, (Berlinu, Düsseldorfu, Hessenu) boravio je Luka Bebić, predsjednik Hrvatskog sabora sa suprugom Gerdom Marijom Bebić. U sastavu delegacije bila je i Željka Antunović, dopredsjednica Hrvatskog sabora i Marijana Petrić, predsjednica Odbora za zaštitu okoliša Hrvatskog sabora. Luka Bebić sastao se u Berlinu s predsjednikom Bundestaga Norbertom Lammertom. Na sastanku se razgovaralo o bilateralnim odnosima između Hrvatske i Njemačke, parlamentarnoj suradnji, pristupnim pregovorima Hrvatske s Europskom unijom te regionalnoj suradnji u jugoistočnoj Europi. Zahvalivši tradicionalno dobrim bilateralnim odnosima i dugogodišnjoj političkoj potpori Njemačke hrvatskom putu u Europsku uniju, predsjednik Sabora je izrazio nadu da će Hrvatska i u završnoj fazi pregovora imati njemačku podršku.

„Njemačka sa zanimanjem i neskrivenim simpatijama prati pregovore Hrvatske s Europskom unijom“ - izjavio je Lamert, naglašivši kako su u Izvešću o napretku RH iz

prosinca 2010. uz velik napredak koji je Hrvatska postigla na brojnim područjima. Tijekom posjeta Berlinu predsjednik Sabora je posjetio i Veleposlanstvo RH. Na poziv veleposlanika dr. Kovača na ovom susretu našli su se i predstavnici hrvatskih udružina i društava, te Hrvatske katoličke misije Berlin iz koje su ovom prigodom stigli župnik, fra Petar Čirko i fra Stipe Čirko. Goste iz Hrvatske i ovom su prigodom pozdravile „note uhu ugodne“, točnije zapjevala je klapa Berlin. Potom je veleposlanik dr. Kovač održao „pozdravno slovo“ istaknuvši zadovljstvo posjetom iz Domovine. -Predsjednik sabora je u Berlinu na poziv predsjednika Bundestaga Lammera. Ovo je jedan vrlo važan posjet za našu zemlju. Jer pored vlaste i predsjednika Republike imamo i Sabor koji je zadužen za održavanje demokracije u našoj zemlji i koji inkarnira stoljetnu hrvatsku državnost. Sretni smo da je s nama. Demokracija i parlamentarna diplomacija su vrlo važne stvari, to je rekao i dr Lammert. Hrvatski Sabor želi proširiti suradnju sa Njemačkom. Razgovori koji su vođeni govore kako je važno imati posjete na tom nivou, jer svaki posjet je novo razvijanje odnosa. Ov-



dje je s nama i klapa Berlin koja nam je vrlo vjerna, uviđek se odaziva na naše pozive. Imamo i dobru suradnju s našim ugostiteljima. I večerašnju okrjerpu su pripremili predsjednik udruge Tijarica Ivan Sučić, gospodin Tokić iz restorana Dalmacija i gospodin Kozina iz restorana Adria“ - rekao je Kovač i zamolio za par riječi i predsjednika Hrvatskog sabora, Luku Bebića: „Ja sam među vas došao da odam i priznanje. Ma gdje se koji Hrvat nalazio na ovom planetu, nikad neće zaboraviti svoje korijene, niti odakle je. Ko zaboravi ili zanemari kontakt sa svojom vlastitom domovinom, svojom vlastitom zemljom, dogodit će mu se ono kao u mitologiji, što se

dogodilo Anteu, kad se borio sa Herkulom koji je bio veliki junak. Oni su se dva borili, oba junaci, oba heroji. A što je onda se dogodilo? Antea je rodila božica zemlje Gea. To mu je majka! Čim bi on do takao majku – zemlju, dobio bi novu snagu i nastavio borbu. Znate kako ga je Herkul ubio? Digao ga u zrak i udario! E, ako mi budemo u zraču i ne budemo imali dodir s majkom zemljom, nestaćemo i stvaranje konzularnog predstavništva. No sva ta ostvarenja ne bi bila moguća da u tim poslovima nisu pomogli brojni Hrvati iz ove pokrajine, od kojih je neke Zdenka Babić-Petričević u svom govoru uspomena spomenula, dok su mnogi ostali anonimni, nespomenuti što je dovelo do proglašenja nekih zaslužnih jedinica.

Prema tome to trebamo nositi kao poputbinu i ne trebamo ponicati pogledom ispred nikoga. Mi smo krvavo i teško izborili našu slobodu i nezavisnost. To moramo čuvati ali isto tako i bogatiti nas i druge. Želim vam svako dobro, i želim da se ovako često okupite i želim da slušate ove pjesme koje ova naša klapa Berlin lijepo pjeva...kao je predsjednik Hrvatskog sabora Luka Bebić pred berlinskim Hrvatima u veleposlanstvu RH u Berlinu, zapjevavši potom koju pjesmu s klapom Berlin te poklonivši tom prigodom veleposlaniku dr Kovaču, knjigu o povijesti Hrvatskog sabora.

Na proslavi u Stuttgartu, gošća iz domovine, evocirala je uspomene na te burne dana



Tijekom posjeta Berlinu predsjednik Sabora je posjetio i Veleposlanstvo RH. Na poziv veleposlanika dr. Kovača na ovom susretu našli su se i predstavnici hrvatskih udružina i društava, te Hrvatske katoličke misije Berlin iz koje su ovom prigodom stigli župnik, fra Petar Čirko i fra Stipe Čirko. Goste iz Hrvatske i ovom su prigodom pozdravile „note uhu ugodne“, točnije zapjevala je klapa Berlin.

OBLJETNICA SVEČANO PROSLAVLJENA DVADESETA GODIŠNICA HRVATSKOG KONZULATA U STUTTGARTU

U Stuttgartu je otvoreno prvo hrvatsko diplomatsko predstavništvo u svijetu

Hvala svima koji su na bilo koji način doprinijeli da se kupi i osposobi ova zgrada u kojoj se nalazimo. Hvala onima koji su tada i danas pratili i pomagali rad ovog konzulata Republike Hrvatske u Stuttgartu - naglasio je konzul Cicvarić

U veljači 1991. počeo je radom Inozemni ured Republike Hrvatske u Stuttgartu, iz kojeg je 1993. nastao generalni konzulat. To je bilo prvo predstavništvo Republike Hrvatske otvoreno u svijetu uopće. Povodom 20. obljetnice osnivanja Inozemnog ureda Republike Hrvatske u Stuttgartu, u ponedjeljak 21. veljače u prostorijama Generalnog konzulata Republike Hrvatske u Stuttgartu održana je prigodna svečanost s kojom se proslavilo i prisjetilo tog povijesnog događaja mlade hrvatske države i iseljenih Hrvata u njemačkoj pokrajini Baden Württemberg. Uz veliki broj uzvanika, uglavnom hrvatskih građana, gost proslave je bila prva konzulica, osnivačica Inozemnog ureda i prva konzulica Republike Hrvatske u Stuttgartu, Zdenka Babić-Petričević.

i stvaranje konzularnog predstavništva. No sva ta ostvarenja ne bi bila moguća da u tim poslovima nisu pomogli brojni Hrvati iz ove pokrajine, od kojih je neke Zdenka Babić-Petričević u svom govoru uspomena spomenula, dok su mnogi ostali anonimni, nespomenuti što je dovelo do proglašenja nekih zaslužnih jedinica.

No, vrijeme govora je bilo

ograničeno i spominjanje svih imena Hrvata i Nijemaca za-

služnih za osnivanje ovog pr

og hrvatskog diplomatskog

predstavništva u Njemačkoj i

svijetu, probilo bi sve vremen-

ke okvire.

Sadašnji generalni konzul Ante Cicvarić, četvrti po redu od postojanja Generalnog konzulata RH u Stuttgartu, (Zdenka Babić-Petričević, Ilijia Lukanović, dr. Vera Tadić i Ante Cicvarić) održao je po-

zdravni govor na njemačkom i hrvatskom jeziku, a glazbeni obol pružio je djevojački

zbor Hrvatske katoličke misije Stuttgart. HKZ Calw donijela je na dar slavljeničku tortu koju je predao predsjednik, Jozo Kožul. Generalni konzul, Ci-

cvarić je u svom pozdravnom govoru između ostalog rekao:

- Što su Hrvati 1977. godine

sanjali, ostvarilo se 1991. upra-

vo ovdje u Stuttgartu, u Baden

Württembergu, u Njemačkoj

otvoren je prvi Inozemni ured

najviše trebala. To su Hrvati znali cijeniti i njemačkom narodu će uvijek biti zahvalni. Hvala svima koji su na bilo koji način doprinijeli da se kupi i osposobi ova zgrada u kojoj se nalazimo. Hvala onima koji su tada i danas pratili i pomagali rad ovog Generalnog konzulata Republike Hrvatske u Stuttgartu.

swr.de/international



INTREVJU: GOJKO BORIĆ, HRVATSKI NOVINAR I PUBLICIST GOVORI O DESETOJ OBLJETNICI IZLAŽENJA BULLETINA KOJEGA UREĐUJE

Amerikanci kažu: „Radi dobro i govori o tome“

Marina Stojak

Sa četvrtim prošlogodišnjim brojem internetski Bulletin društva Hrvatska kuća e.V. u Kölnu navršio je desetu obljetnicu izlaženja. Bulletin uredjuje Gojko Borić i Karl Müller, a šalje se na brojne E-Mail adrese kako važnih pojedinaca tako i institucija javnoga života u Njemačkoj. Hrvatska kuća e.V. članica je Hrvatskog svjetskog kongresa u Njemačkoj, no Bulletin je posve neovisan. U povodu ove obljetnice postavili smo Gojku Boriću nekoliko pitanja o Bulletinu.

Gospodine Boriću, što je Hrvatska kuća e.V. u Kölnu i zašto ste se odlučili izdavati interentski Bulletin na njemačkom jeziku u svrhu širenja istine o prilikama u Hrvatskoj te Bosni i Hercegovini?

Jeste li pri tome dobivali novinarsku pomoć iz Hrvatske?

Mi smo bili svjesni toga da trebamo dobiti barem tzv. Rohmaterial iz Zagreba, pa smo u tu svrhu angažirali jednog izvrasnog novinara koji je u međuvremenu postao istaknuti kolumnist u jednom vodećem hrvatskom dnevniku. Njega je kasnije zamijenjen jedan mlađi kolega. Njihov doprinos bio je dragocjen, prema često preopširan i stalno isticanje toga kako smo jedan od najstarijih naroda u Bosni i Hercegovini. S posebnom pozornosću pratimo put Hrvatske u europske integracije, tako da smo nakon stanovito ga vremena zaključili da nam njihova pomoć nije prijeko potrebna. Ovdje trebamo zahvaliti Hrvatskom svjetskom kongresu u Njemačkoj koji je, premda skromno, honorirova ovu dvojicu hrvatskih novinara. Gosp. Karl Müller, otac mu je bio Nijemac, majka Hrvatica, i moja malenkost već više od sedam godina sami pišemo i uredujemo Bulletin. Tehnika je u rukama Gordana Welkowitscha, Vélja Welkowitscha i Stjepana Cvitovića.

Koje su glavne smjernice Bulletina?

Naj je glavni cilj da čitaljima Bulletina pružimo u kratkim crtama što objektivno i cjelevitiju sliku političkih

ma. U korist istine o Hrvatima pisali su istaknuti njemački novinari i publicisti kao Johannes Georg Reissmüller, Carl Gustaf Ströhm, Viktor Maier, Hans Peter Rullmann i neki drugi. Njemačka radio-postaja Deutsche Welle i emisije WDR za gasterbajtere također su, u okviru svojih njemačkim zakonima određenih mogućnosti, dale svoj doprinos širenju istine o hrvatskim prilikama. Ali okončanjem Domovinskog rata počela su jenjavati dobra izvještavanja o Hrvatskoj pa su odgovorni u Hrvatskoj kući e.V. odlučili da se prijede na izdavanja internetske publikacije koja je upravo navršila desetu godinu izlaženja.

Nach einem anfänglich schleppenden und erst zum Schluss lebhaften Wahlkampf fand am 10. Januar 2010 die zweite Runde der kroatischen Präsidentschaftswahl statt. 39,9 Prozent der Stimmen hat der Sozialdemokrat Professor Ivo Josipović die Wahl für sich entschieden. Die Wahlteilnahme war mit etwas mehr als 50 Prozent niedrig geblieben. Der ehemalige Parteigenosse Josipović, der Zentraler Oberbürgermeister von Milan Bakić, der als unabhängiger Kandidat angetreten war, konnte nur 39,1 Prozent der Stimmen für sich verbuchen. Josipović wird nach Frauke Petry und Stipe Mesić als neuer kroatischer Staatsoberhaupt als sein Amt in die nächsten fünf Jahre am 18. Februar 2010 antreten.

Aufgrund der Reform in Kroatiens Außenpolitik verfügt der Präsident der Republik über dem Ministerpräsidenten Außen- und Verfassungspolitik sowie die innere Sicherheit (Geheimdienste). Der bisherige Präsident Mesić hat davon regen Gebrauch



Aktuelle Analyse der politischen und wirtschaftlichen Lage Kroatiens von 01.01.2010 - 10.01.2010

kih, gospodarskih i kulturnih prilika u Hrvatskoj i Hrvata u Bosni i Hercegovini. Naši tekstovi su uglavnom raščlambeni, a tek manjim dijelom komentari. Nastojimo izbjegavati tipično hrvatsku emocionalnost kao i stalno isticanje toga kako smo jedan od najstarijih naroda u Bosni i Hercegovini. S posebnom pozornosću pratimo put Hrvatske u europske integracije, tako da ne tokilo važno ne treba neprekidno ponavljati. Ponekad znamo biti i samokritični u ocjenjivanju hrvatskih prilika, dokako kad je to neophodno, no nije na nama da napadamo hrvatsku politiku u inozemstvu, osim ako je to neizbjježivo u službi istine.

Naš posao nije lagan jer su hrvatski mediji prepuni ili neutemeljenih samopohvala ili neopravdanih pokuda vlastite zbilje. Racionalni način prilaženja zbivanjima nije baš odlika hrvatskoga novinstva. Mi želimo afirmirati hrvatsku stvarnost jer ona to zaslužuje.

Gdje sve šaljete Bulletin i kakav je odjek na njegovo pisanje?

Bulletin ide na nekoliko ti-

suća adresa. Nije na nama da se hvalimo, no dobivali smo iskrena priznanja važnih institucija i ljudi koji kažu da bez Bulletina ne bi imali cjelevitu sliku političkih, gospodarskih i kulturnih prilika u Hrvatskoj te stanja hrvatskoga naroda u Bosni i Hercegovini. S posebnom pozornosću pratimo put Hrvatske u europske integracije, tako da se ponekad posavjetujem s hrvatskim analitičarima koji na licu mjesta prate domaće prilike. Meni pomaže moje veliko iskustvo novinarstva na njemačkoj RTV postaju Deutsche Welle u kojoj sam radio više od 35 godina. Kollega Müller kao Nijemac „imao“ za ono što njemački čitatelji mogu prihvati. Mi se u ovome radu dobro upotpunjujemo. Naime, kako je rekao veliki njemački političar Franz Josef Strauss, nije „tolikо važno posjedovati, koliko je važno posredovati istinu“. Mi smo uvjereni da se Hrvatska kao i Hrvati u Bosni i Hercegovini nalaze glede posredovanja svojih činjenica i mišljenja u mnogo težem položaju nego drugi susjedni na-

macija. Jedan od glavnih zadataka svakoga novinara saстоji se od odabiranju između važnih, manje važnih i posve nevažnih informacija. Mi pratimo preko interneta sve važnije tiskovine u Hrvatskoj te Bosni i Hercegovine, potom Hrvatsku radio-televiziju, ali i ono što se u medijima na njemačkom jeziku piše i govorio o našim dvjema državama. Ja se ponekad posavjetujem s hrvatskim analitičarima koji na licu mjesta prate domaće prilike. Meni pomaže moje veliko iskustvo novinarstva na njemačkoj RTV postaju Deutsche Welle u kojoj sam radio više od 35 godina. Kollega Müller kao Nijemac „imao“ za ono što njemački čitatelji mogu prihvati. Mi se u ovome radu dobro upotpunjujemo. Naime, kako je rekao veliki njemački političar Franz Josef Strauss, nije „tolikо važno posjedovati, koliko je važno posredovati istinu“. Mi smo uvjereni da se Hrvatska kao i Hrvati u Bosni i Hercegovini nalaze glede posredovanja svojih činjenica i mišljenja u mnogo težem položaju nego drugi susjedni na-

rodi. U Hrvatskoj ne izlaze ni jedne novine na velikim svjetskim jezicima, nešto što izdaju sve susjedne zemlje kao Madarska, Rumunjska, Češka, Slovačka, Bugarska, Grčka itd. Časopisu za posredovanje hrvatske književnosti na stranim jezicima „Most – The Bridge“ skresane su Vladine donacije pa je od trojmesecnika prije dvije godine postao polugodišnjak, a ove će godine izići samo jednom kao četverobroj. Tragično i sramotno! Zašto je tome tako možemo samo nagadati. Pretpostavljam da se u Hrvatskoj misli kako smo mi ujek u pravu, i da je to dovoljno. Tko tako razmišlja, ljuto se varu. Amerikanci kažu: „Radi dobro i govori o tome“. Ta

izreka kao da još nije prodrla do Hrvatske.

Na koje ste poteškoće nailazili tijekom deset godina i kako ste ih svladavali?

Poteškoća nije bilo malo, posebice u početku, no mi smo se odavno uhodali i sada posao teče bespriječno. Mnogo trošimo vremena jer moramo pročitati više stotina članaka da bismo stavili tekst od najviše petnaestak stranica. To zahtijeva veliku intelektualnu disciplinu. Ocjenu našega rada prepustamo drugima. Nije potrebno naglasiti da svi radimo volonterski bez centa ili kune nagrade. Nije nam poznato da li to netko opaža u domovini koja se i inače sve više udaljuje od dijaspora, ali to je poseb-

no tema.

Današnje hrvatsko novinarstvo u posvemašnjem je kaosu. Što je uzrok tome? Koja je razlika između hrvatskog i njemačkoga novinarstva?

I to bi bila tema za sebe. Počušat ću na nju sažeto odgovoriti. Hrvatsko novinarstvo pretrpjelo je u 20. stoljeću nekoliko šokirajućih zaokreta. Komunisti su nakon 1945. likvidirali veliki broj vrijednih novinara, pa i onih koji nisu bili ustaše. Potom su počeli „odgajati“ novinare kao „društvene radnike“, što znači da su se morali držati partizanske linije i biti poslušnici partizanskih moćnika. Unatoč tome u Hrvatskoj se pojavilo nekoliko uspješnih publikacija gotovo prozapadnih sadržaja kao VÜS i Start koji su bili žurnalistički kvalitetni, postigavši nekorelativni rezultati. Za vrijeme Hrvatskoga proglašenja izlažilo je nekoliko izvrasnih novinakima, ali zadriživši staru ideologiju premda zamaskiranu demokratskim frazama, drugi su se iskreno preobratili u hrvatske rodoljube, ali oni su u manjini i pšu u niskonakladnim publikacijama. Danas imamo u Hrvatskoj jednu dominiračku novinsku kuću, ljevičarski EPH, u kojemu kao Meinungsmačeri (stvaraoci javnoga mnijenja) djeluju neobjektivni kritičari svega što se zbiva u Hrvatskoj. Hrvatska bi trebala imati još barem dva, do tri dnevnika kao protutežu ljevičarskim novinama, ali inicijatori jednih takvih novina pod nazivom Hrvatski tjednik nisu se uspjeli sporazumjeti o osnovnim uredničkim pitanjima kao i o financiranju starta. Danas je jedini ozbiljni



ali zadriživši staru ideologiju premda zamaskiranu demokratskim frazama, drugi su se iskreno preobratili u hrvatske rodoljube, ali oni su u manjini i pšu u niskonakladnim publikacijama. Danas imamo u Hrvatskoj jednu dominiračku novinsku kuću, ljevičarski EPH, u kojemu kao Meinungsmačeri (stvaraoci javnoga mnijenja) djeluju neobjektivni kritičari svega što se zbiva u Hrvatskoj. Hrvatska bi trebala imati još barem dva, do tri dnevnika kao protutežu ljevičarskim novinama, ali inicijatori jednih takvih novina pod nazivom Hrvatski tjednik nisu se uspjeli sporazumjeti o osnovnim uredničkim pitanjima kao i o financiranju starta. Danas je jedini ozbiljni

niji dnevnik u Hrvatskoj zadržao je blizak Vladi, odnosno bio je i ostao bilten svih vlada, pa ga se ne može smatrati neovisnim novinama. I javni servis Hrvatska radio-televizija bila je nakon izborne pobjede Šestorke temeljito očišćena od „nepočudnih“ novina. Danas imamo ono što imamo: jednu vrlo neuveravnoteženu publicističku scenu koja je zato ne baš posvetna jer samo oko 20 posto Hrvata čita novine. Televizija tu ima prednost, ali i ona se ne može mjeriti s onim što imamo u Njemačkoj kao ustavnove javnog prava, radio-televiziju po uzoru na britanski BBC. Možda će se to jednoga dana u Hrvatskoj promjeniti.

Razlike između hrvatske i njemačke novinarske situacije goleme su. U Njemačkoj imamo barem tri velika dnevna lista od nacionalnog značenja koji su politički različiti: Fran-

kfurter Allgemeine Zeitung kao konzervativno liberalni, Süddeutsche Zeitung kao lijevo-liberalni i Die Welt kao izrazito konzervativni dnevnik. U svim većim gradovima izlaze po dvije novine, pojednostavljeno rečeno: jedna lijeva, druga desna. To se naziva novinarski pluralizam. U tjednicima prevladavaju lijeve novine, ali osim takvoga Spiegela imamo i konzervativni Fokus. Takve različitosti u Hrvatskoj ne postoje. I za Njemačku televiziju može se reći da je pluralistična, opet pojednostavljeno rečeno: Prvi program nagnje ljevice, Drugi desnicu, Treći programi obrađuju uglavnom lokalne teme. Na njemačkom primjeru hrvatski bi novinari mogli mnogo naučiti.

Kakav je odnos medija iz Hrvatske prema hrvatskim medijima u iseljeništvu, gdje su problemi i na koji način poboljšati suradnju?

To je jedno vrlo tužno po-

glavlje. Novinska kuća EPH više ne šalje na prodaju svoje proizvode u Njemačku. Jutarnji list, Globus itd. više nije moguće kupiti na kolodvorškim kioscima. Slobodnu Dalmaciju i Večernji list moguće je nabaviti u inozemstvu, ali njihove kuće ukinule su uredništva u Njemačkoj ili to namjeravaju učiniti. Njihova inozemna izdanja i onako su oduvijek bila jednosmjerna ulice, sadržaji tiskani za izvandomovinske Hrvate nisu se pojavljivali u domaćim izdanjima. Neshvatljivo i štetno, jer je bilo jednostrano. Od tjednika nude se u inozemstvu Hrvatski list i Hrvatsko slovo koji su sve popularniji u dijaspori budući da svojim sadržajima potvrđuju mišljenja iseljenih Hrvata o prilikama u domovini. Ostale publikacije uglavnom su zavavnog karaktera, kopiranoga iz inozemnih novina, dakle ovađnjim Hrvatima nepotrebne jer originalnoga štiba te vr-

ste imamo ovdje na pretek. Za razliku od Hrvata, Srbi u Njemačkoj izdaju dnevnik Vesti na cirilici i latinici (!), pa je beogradsko Politika odustala od prodaje u inozemstvu kako ne bi bila konkurenca tim inače i tekako nacionalističkim novinama. U Hrvata je to drukčije. Kad neki novinarski entuzijasti pokušaju pokrenuti internetske i/ili tiskovne publikacije, polumjesečnike i mjesечnike, urednici etabliranih novina s adresom u Njemačkoj ljubomorno napadaju te mlađe novinare ili, točnije rečeno, iskazuju prema njima zloglasni hrvatski jal bez ikakva razloga i povoda, namjesto da se vesele uspjehu svojih novih kolega. Protiv toga ništa se ne može, samo rad i dobri rezultati novih medija.

Suradnja između hrvatskoga novinarstva u inozemstvu i onoga u domovini uglavnom je vrlo slaba i ograničena na sítne usluge, a mogla bi biti velika.

HRVATSKI KULINARSKI DAN U BAD CANNSTATTU

Gradski vijećnik Stuttgarta kuhao Hrvatima

Udruga Stadtjugendring e.V. iz Stuttgarta izdala je kuharicu pod nazivom Über den Tellerrand – Kochen verbindet (Preko ruba tanjura- Kulinarstvo povezuje kulture).

Tim je povodom u kulturno-sportskom centru „Velebit“ u Bad Cannstattu održan hrvatsko-njemački Kulinarски dan.

Nakon što je održao predavanje na temu integracija, školstvo, dječji vrtići na području Baden-Württemberga, dr. Matthias Oechsner (Stadtrat, FDP-Gemeinderatsfraktion Stuttgart) pridružio se Hrvatima u kuhinji i pomogao u pripravljanju kulinarских delicija. (zd)



PROSLAVLJENO STEPINČEVO U HRVATSKOJ KATOLIČKOJ MISIJI MAIN-TAUNUS/HOCHTAUNUS

Misno slavlje predvodio novi delegat za hrvatsku pastvu u Njemačkoj velečasni Ivica Komadina

Stepinčevu, spomenanu na preminulog blaženog Alojzija Stepinca svečano je 13. veljače proslavljen u Hrvatskoj katoličkoj misiji Main-Taunus/Hochtaunus. Tom prigodom odžano je u prepunoj crkvi sv. Dionizija u Kellheimu svečano misno slavlje. Predvodio ga je velečasni Ivica Komadina, novi delegat za hrvatsku pastvu u Njemačkoj zajedno s domaćim župnikom fra Marinkom Vukmanom. Domovinska Crkva je 10. veljače, naglasio je u svojoj uvodnoj riječi velečasni Komadina, u domovini i diljem svijeta je 10. veljače proslavila obljetnicu smrti zagrebačkog nadbiskupa blaženog Alojzija Stepinca. Tom prigodom pozvao je sve okupljenje vjernike neka sebe i sve svoje stave pod zaštitu tog Blaženika. Fra Marinko Vukman je u ime svih

vjernika izrekao Bogu za vrijdu što nam je darovalo velikoga blaženika kardinala Stepinca, te dodoao kako se nuda da će uskoro taj hrvatski blaženik postati i službeno svetac.

Proslava Stepinčeva bio je prvi službeni pohod delegata Komadine hrvatskim misijama i zajednicama u Njemačkoj, pa mu je fra Marinko Vukman zahvalio na posjeti i zaželio mu puno uspjeha u novoj službi. Veliko misno slavlje uveličano je župni zbor pod vodstvom sestre Magdalene Višić koji na orguljama pratio Hrvoje Barnjak. A na misnom slavlju upriličenom povodom Stepinčeva bio je nazočan i generalni kozul iz Frankfurta Damir Sabljak sa svojom obitelji. Poslije mise uslijedio je veliki domjenak na kojega su pozvani svi nazočni vjernici.



Blagoslovljena slika blaženog Stepinca

Prije početka misnog slavlja prethodio je ophod od sakristije do u crkvu. Ispred oltara fra Marinko Vukman blagoslovio sliku bl. Alojzija Stepinca. Za vrijeme mise fra Marinko je vjernike izvjestio o tri bitna i aktualna događaja koji su se proteklih dana dogodili u Domovini. Podsjetio je da imenovan novi biskup, vojni ordinarij u Bosni i Hercegovini mons. Tomo Vučkić, da je Nogometni klub „Hajduk“ proslavio 100. obljetnicu postojanja i da je MUP RH napokon procesuiranje komunističkih zločina počinjenih nad Hrvatima poslije završetak Drugog svjetskog rata.

MÜNCHEN - SVEČANO PROSLAVLJENO STEPINČEVO

Nakon molitve pomogli teško bolesnoj Andrei

Vera Vidović

Hrvatska katolička misija München svečano je proslavila svog zaštitnika, velikana Crkve i hrvatskog naroda, blaženog Alojzija Stepinca. Stepinčevi dani započeli su trodnevnom duhovnom obnovom koju je predvodio dr. fra Ante Vučković, profesor na katoličko-bogoslovnom fakultetu u Spiltu. U bogatom duhovnom programu vjernicima je fra Ante govorio o vje-

ri, životu, o potrebi molitve u životu vjernika, oslanjajući se na biblijske tekstove. Dojmljivo predavanje, molitva i pjesma bili su kao melem na ranu iseljeničkom puku u tudini. U prepunoj kapeli blaženog Stepinca svi tri večeri pjevale su se duhovne pjesme predvedene skladateljicom duhovne glazbe Daniele Sigoreo Morosan iz Zagreba, koja je svojim sviranjem na gitari i pjevanjem uljepšala i onako dobre Vučkovićeve meditacije. Sve-

čano euharistijsko slavlje u nedjelju, u crkvi St. Michael predvodio je vojni biskup Juraj Jezerinac u concelebraciji fra Tomislava Dukića, fra Jozu Župiću, fra Borisa Čarića i đakona. Slavlje je započelo procesijom u kojoj su nošene relikvije blagopokojnog kardinala koje se od 2007. godine čuvaju u ovoj velikoj hrvatskoj iseljeničkoj misiji. U procesiji su sudjelovali folkloriši iz skupine „Fra Andrija Kačić Miošić“ koje predvodi

Florian Grubišin, ministraniti i svećenici. U svojoj propovijedi biskup Jezerinac govorio je o životu, veličini, hrabrosti velikog hrvatskog sina, o čovjeku kršćaninu koji je volio sve ljudе, o velikom svećeniku gorljivom pastiru crkve, te o junaku i mučeniku koji se oslanjao na Boga, a ne na ljudske vrijednosti.

Misno slavlje su uljepšali članovi crkvenog zbora pod ravnateljem sestre Nikoline Bilić. Zabavno glazbeni pro-

gram održao se u prelijepom ambijentu Postpalasta gdje se na dobrotvornom koncertu «Darujmo srce» okupilo preko 2000 posjetitelja.

Bio je to humanitarni koncert za transplantaciju srca djevojčici Andrei Lisac iz Banja Luke. Bogati zabavni program započeo je nastupom mnogobrojnih misijskih skupina, zatim nastupom Zdravka Škadera i Crvene Jabuke, koji su na poseban način oduševili naše mlade.

GOSPIN VIDJELAC
IVAN DRAGIČEVIĆ
KOJEMU SE GOSPA UKAZUJE
SVAKI DAN PUNIH 29 GODINA,
GOVORI O UKAZANJIMA,
GOSPINIM PORUKAMA

Mirela Tučić

Ivan Dragičević je jedan od šestero djece koji je točno prije 29 godina prvi put susreo ženu neopisive ljepote ni ne sluteći da će mu taj susret promjeniti život i da će od tada svaki dan biti s Njom. Imao je tada samo 16 godina i, kako je ispričao, bio je vrlo stidljiv i povučen, zatvoren u sebe. Bio je jako vezan za svoje roditelje te nije imao nekakav širi krug prijatelja, uvijek izbjegavajući druženje s ljudima, pa čak i kada je išao u školu, najradije je išao sam. U to vrijeme, kao najstarije dijete u obitelji, mnogo je radio na polju pomažući roditeljima oko duhana i vinove loze. Rastući u vjeri, služio je u crkvi kao mlinar te nikada nije ni pomislio na to da će mu jedan tako blizak susret promjeniti život iz temelja. A onda je došla srijeda, 24. lipnja 1981. godine, kada se prvi put susreo s Blaženom Djevicom Marijom na brdu koje su do danas posjetili milijuni hodočasnika diljem svijeta. Od tada je prošlo punih 29 godina, a Ivanu se i dan danas Gospa ukazuje svaki dan u 18.40.

"Prije svakoga ukazanja postoji priprema za Njezin dolazak. To je uvijek molitva krunice. Što se više približavam tom trenutku ukazanja, sve više osjećam i Njezinu blizinu u svom srcu. Sam trenutak kada idem kleknuti je vrijeme kada Gospa dolazi i tada nastupa vrijeme ekstaze. Onda kada Gospa dođe, ja ništa više ne vidim i ne osjećam ništa osim Nje, ni vrijeme ni prostor", opisuje Ivan svoje susrete s Gospom koji traju od 5 do 20 minuta, a u vrijeme prvih ukazanja trajali su i do 45 minuta tijekom kojega su vidioci vodili duge razgovore s Gospom. Ivanu se ukazanja događaju u kapelici koja prima 75

ljudi koji se zajedno s Ivanom pripremaju i ulaze u taj susret molitvom krunice. Ponekad mu je, kako kaže, potrebno po nekoliko sati nakon ukazanja da se vrati u stvarnost.

"Nakon što sam vidio Gospu, nije se moj život preko noći promjenio, to je jedan proces za moj život. Ja se mijenjam svaki dan i to je ono što želim. Želim svaki dan, ako je to moguće, postajati bolji, uviđati sve negativne stvari i mane koje sprječavaju moj put prema svetosti, prema dobru na koje me Gospa vodi. Ta želja je utisnuta u moje srce. Ja prepoznajem ono što mi svjet nudi od onoga što Bog nudi. U tome što mi

Bog nudi ja nalazim svoj mir, radost i ljubav, a to me pokreće da bih mogao učiniti sve drugo", kaže Ivan, opisujući nam Gospu.

"U 29 godina ukazanja uvijek je ista. Ima sivu haljinu, bijeli veo, oči plave, jagodice rumene, kosu crnu, lebdi na oblaku, a kruna od zvijezda joj je iznad glave. Osim Božića, Uskrsa, godišnjice ukazanja i njezinog rođendana kada Gospa dođe u zlatnoj haljini", kaže nam Ivan nadalje govorči o Gospinim porukama u kojima ona poziva na svetost i molitvu u obitelji.

"Danas je obitelj jedan temelj na kojemu se gradi jedna živa crkva i društvo. Društvo

sa ženom i četvero djece. Godišnje dva do tri mjeseca boravi u Medugorju kada njegovoj djeci završi škola u Americi. Kako nam je kazao, od obitelji prima veliku ljubav i podršku znajući da je ovo što mu se događa svih ovih 29 godina ne samo velika radost, nego i velika odgovornost.

"Ja znam da je meni i mojoj obitelji Bog mnogo dao. Ukažanja su i jedna velika radost i jedna velika odgovornost. Ja i moja obitelj kroz tu odgovornost živimo. Prije nego smo moja žena i ja ušli u brak, razgovarali smo o mnogim stvarima. Ja sam više govorio i otvarao se, tako da uistinu i sada kada imamo djecu vodimo ih na način da kroz te poruke i oni dožive poruke Evangelija, jer ono što Gospa meni govori jest poruka Evangelija. Tako da imam veliku podršku od obitelji u svim segmentima moga života i misijama na koje me Gospa šalje", kaže Ivan.

Na pitanje smeta li mu i je li razočaran što Katolička crkva ni nakon 29 godina ukazanja nije priznala Međugorje, Ivan odgovara da nije previše time zaokupljen.

"Crkva prati i ispituje. U posljednje vrijeme je Međugorje prešlo na višu razinu, jer je osnovano Povjerenstvo za ispitivanje Gospinih ukazanja. Sretan sam zbog toga, jer se time pokazuje da su ukazanja iz jednoga nepovjerenja prešla u razdoblje povjerenja i, prema tome, mi moramo biti strpljivi, moramo moliti i sigurno će sve doći na svoje", smatra on. Dodaje da je praksa Crkve takva da, dok god ukazanja traju, Crkva nikad neće priznati ukazanje.

Osvrnuo se i na pojedine zlobne komentare i tvrdnje u pojedinim medijima da obmanjuju javnost tvrdčeći da se njemu i ostalim vidiocima

ukažanja zapravo i ne događaju.

"Ne bih htio komentirati te stvari. Čitam ponekad. To je smiješno. Isus je u svoje vrijeme hodao po zemlji čineći čuda, ozdravljujući lude... A oni koji su bili s njim nisu mu vjerovali. Pa što onda možete očekivati u današnjem vremenu?!

Gospa nas vodi čvrstom rukom, a hoće li se čovječanstvo odazvati, to je pitanje. Nadam se da su došla nova vremena i novi trenuci da se ostvare Gospini planovi koje ona želi sa svima nama.

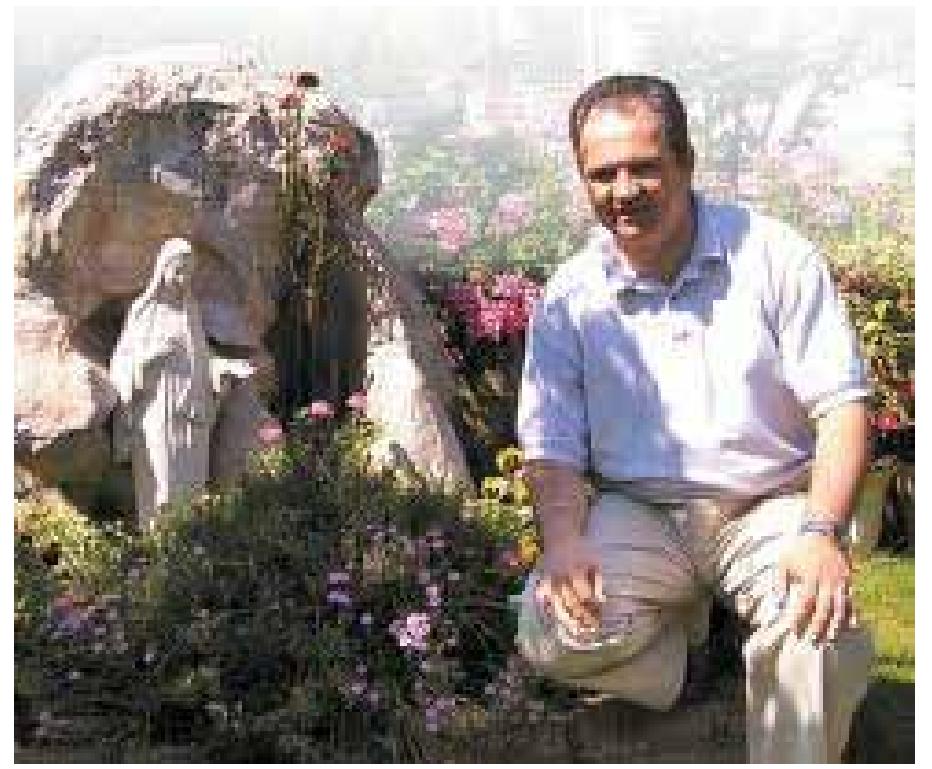
Mi moramo biti uključeni u te planove ako želimo biti uistinu božji", kazao je Ivan, poručujući da živi pristojno sa svojom obitelji, a da pojedini natpsi u medijima o tome kako vozi bijesno auto, uopće ne odgovaraju istini.

"To je bilo jednom kada sam se poslužio prijateljevim BMW-om prije više od 20 godina", tvrdi.

Također opovrgava spekulacije da su vidioci pozvani od pape Benedikta XVI. kako bi, u sklopu vatikanske istrage, odgovorili na pitanja Međunarodnog povjerenstva za ispitivanje fenomena Međugorja.

"Mi nemamo nikakav poziv od Crkve, iako očekujemo i spremni smo kao i uvijek odazvati se i povjerenstvima", potvrdio je poručujući i pozivajući sve lude da budu instrumenti u Božjim rukama.

"U današnjem vremenu kroz koje svijet prolazi, a sigurno je da svijet nikada nije prolazio kroz veću kruz, najveća kriza jest kriza moralna, i zato posebno pozivam današnje mlade da se vrate obitelji kako bi u njoj našli mir, radost i sreću, jer ako čovjek nema mira u svom srcu i sa slijedimo sobom, u obitelji, teško da će se dogoditi mir u svijetu. Mi moramo biti oni koji zrače ljubavlju", poručuje Ivan.



Prije svakog ukazanja postoji priprema za Njezin dolazak. Sami trenutak kada idem kleknuti, to je vrijeme kada Gospa dolazi i tada nastupa vrijeme ekstaze. Onda kada Gospa dođe, ja ništa više ne vidim i ne osjećam ništa osim Nje, ni vrijeme ni prostor.

HEUSENSTAMM: ODRŽANA 9. PO REDU RIČIĆKA NOĆ KOJA JE OKUPILA 800 RIČIČANA RAZASUTIH PO CIJELOM SVIJETU

Tonka i Marijana iz Vancouvera nakon 10 godina prvi put vidjele rođinu i sumještane iz Ričica koji žive u Njemačkoj

Zoran Paškov

Kad se sestrinska srca slože onda se i 10. 000 kilometara preletjeti može za svoje malo mesto, za feštu, za jednu samo jednu noć provedenu sa svojima. Tako su na tradicionalnu 9. Ričičku noć, koja je održana u Heusenstamu, dvije sestre Ričićanke, Tonka Knežević i Marijana Blažević, potegle ravnog iz daleke Kanade, iz Vancouvera. Pokazale su da krv nije voda, da ona uzavrije kada vidi svoje najmilije.

Dvije sestre oduševile su se kada su na okupu u dvorani Martinsee, u Heusenstamu, ugledale 800 svojih mještana i njihovih gostiju, koji su na feštu pristigli sa svijetu strana svijeta. Šijavica, ganga, uštipci, domaći pršut i vino iz bukare šmekali su bolje nego sva spizza ovoga svita. Pjevalo se, plesalo i veselilo do zore.

„Mater nas je šestero rodila i kad ona zove moramo doći. A ona je ove večeri bila s nama na našoj Ričičkoj fešti u Njemačkoj, gdje smo se po prvi puta nakon deset godina svi skupa našli na okupu. Mi dvije potegle smo iz Kanade, mater iz Ričica, jedan brat iz Hrvatske i dvije sestre iz Njemačke. Let iz Vancouvera u Frankfurt traja je više od 9 sati. Ovi naši koji žive u Njemačkoj, Austriji, Švicarskoj puno su bliže rodnom kraju i to je bitno, ali možda je veći užitak kad si dalje, jer onda se i više veseli-



Mater nas je šestero rodila i kad ona zove moramo doći. A ona je ove večeri bila s nama na našoj Ričičkoj fešti u Njemačkoj, gdje smo se po prvi puta nakon deset godina svi skupa našli na okupu. Mi dvije potegle smo iz Kanade, mater iz Ričica, jedan brat iz Hrvatske i dvije sestre iz Njemačke.

Autohaus MAX Hamburg
Inn. Ivica Mihorić

Finanzierung ab 5,99% mit Anleihegarantie

Seriöse und korrekte Abwicklung ist selbstverständlich!

- Ankauf / Verkauf
- An / Abmeldeservice
- Finanzierung / Leasing
- Dekra Siegelprüfung
- Garantie 12 / 24 Monate
- Kommission / Inzahlungnahme
- Export / Transport - Weltweit
- Erstellung von Ausfuhrgescheinungen

Finanzierung / Leasing DEKRA SIEGEL Prüfpunkte DEKRA Kraftfahrzeug Garantie GFG

Bargteheder Strasse 14 • 22143 Hamburg
Telefon: 040-254 828 40 • www.autohaus-max-hamburg.de

Rechtsanwalt – Odvjetnik Advokat Josip Milicevic

Mitglied der Deutsch - Kroatischen Juristenvereinigung
Berckhusenstraße 19
30625 Hannover
Tel.: 0511 - 56 807 124
Fax: 0511 - 56 807 122



www.kanzlei-milicevic.de
[E-Mail: josip@kanzlei-milicevic.de](mailto:josip@kanzlei-milicevic.de)

Wein-Import DABRO

Groß-und Einzelhandelsimporte von Weinen
Spirituosen, Lebensmittel aus Kroatien
Gastronomieservice
Anka und Marko Dabro



Sternstrasse 67
20357 Hamburg
Telefon 040 / 4 39 58 45
Telefax 040 / 4 39 17 06

VATROSLAV ZRNO

RECHTSANWALT



kanzlei@rechtsanwalt-zrno.de
www.rechtsanwalt-zrno.de

**Beethovenplatz 1-3
60325 Frankfurt
tel: 069/ 36 60 30 26
fax: 069/36 60 30 27**



**MONTMONTAZA d.d.
Rheinstr. 7
D-80803 München**

Tel.: + 49 (0) 89 / 311 43 68
Fax: + 49 (0) 89 / 311 59 02
E-Mail: info@montmontaza.de
Internet: www.montmontaza.de
Aufzugsbau, Rohrleitungsbau, Stahlbau



KRO-TRAUBE WEINIMPORT

JOSEPH-MARIA-LUTZSTR.6

D-85276 PFAFFENHOFEN

a.d.ILM

Fon: 49 8441 8591088

Fax: 49 8441 8591080

e-mail: info@kro-traube.de

www.kro-traube.de

Entdecken Sie Top Weine und Aromen aus Kroatien

PRODAJEM DVA APARTMANA

(kat i potkrovlije) kao jednu cjelinu, ukupno 90 m², ukupno 5 soba, 2 kupatila, balkon, useljivo u svibnju ove godine "ključ u ruke", u najljepšem dijelu dalmatinske rivijere, u Pirovcu, 300 m od plaže



**Posebna ponuda
1100,- Eura po m²**
Tel. 00385 - (0)91 383 - 5237
0049 - (0)7433 - 23711
Može se pogledati na
www.pirovac.at

MÜNCHEN: GODIŠNJA SKUPŠTINA UDRUGE „RUKE DOBROTE“

Dug je red onih koji žele pomoći ljudima u nevolji

U nedjelju, 6. veljače 2011. Udruga „Ruke dobrote“, koju vodi gvardijan Fra Ante Vuk Buljan, održala je godišnju skupštinu u Hrvatskoj kataličkoj misiji, Schwanthalserstr. 96. Prvo je slavljena sveta misa u crkvi sv. Pavla za branitelje i dobročinitelje udruge koju je slavio gvardijan fra Ante Vuk

Buljan. Prisutne pozdravio je gosp. Božo Mihaljević, socijalni radnik i prenio pozdrave fra Tomislava Dukića koji zbog obveza nije mogao biti prisutan. Gvardijan je izmolio molitvu za branitelje i izjavio da poslovanju udruge kroz proteklu godinu, dotaknuvši i 2009. godinu. Iz izvješća se

moglo vidjeti kako iz godine u godinu broj darivatelja raste, a isto tako pojavljuju se i novi slučajevi teških bolesnika kojima udruga pomaže, od djece do odraslih osoba koje su potrebne novčanih sredstava za različite operacije i liječenje.

Dirljivo je bilo svjedočenje

Franje Lučića kojemu je udruga pomogla kod operativnog zahvata produljenja noge i novi slučajevi teških bolesnika kojima udruga pomaže, od djece do odraslih osoba koje su potrebne novčanih sredstava za različite operacije i liječenje.

Gvardijan je odgovorio: „Treba nam samo trud dobre volje, a svjesni smo i svojih granica.“ Zahvalio je svima, pozdravivši vicekonzula gosp. Antu Bagarića, a sve prisutne pozvao na zakusku u Dom bl. Alojzija Stepinca. Dug je bio red onih koji su uplaćivali svoje priloge za udrugu „Ruke dobrote“.

MÜNCHEN: SUSRET MISIJSKIH VIJEĆA HRVATSKIH KATOLIČKIH MISIJA BAVARSKE

Crkva je uvijek vodila brigu o iseljenicima

U subotu 5. veljače 2011. u Hrvatskoj kataličkoj misiji München, održan je susret Misijskih vijeća hrvatskih katoličkih misija Bavarske. Najprije je slavljena sveta misa u kapeli bl. Alojzija Stepinca koju je predvodio glasovornik Hrvatskih katoličkih misija bavarske regije fra Tomislav Dukić u zajedništvu s fra Jozom Župićem, fra Borisom Čarićem i vlc. Matom Križićem. Fra Tomislav

je održao i kratku homiliju. Pozdravne riječi prisutnima uputili su fra Tomislav Dukić, župnik i gosp. Dinko Josip Grgić, predsjednik misijskog vijeća.

Fra Jozo Župić održao je kratko predavanje o hrvatskom iseljeništvu, te Crkvi i društvu pod vidom Evandžela. U svom izlaganju pokazao je kako je Hrvatska tradicionalno iseljenička zemlja. Hrvati su se iseljavali iz eko-

nomske i političke razloga. Domovinska Crkva ih je pratiла, a brigu o njima vodila je i Crkva useljenja. Iznio je i statističke podatke gdje su se sve Hrvati iselili. Fra Jozo je potom iznio pred prisutne četiri modela, plan njemačkih biskupija kako bi trebale ubuduće izgledati Hrvatske katoličke misije ili zajednice. O aktualnom stanju u Republici Hrvatskoj govorio je politolog gosp. Ante Moro.



ODRŽANA GODIŠNJA SKUPŠTINA HKD JADRAN IZ MALMOA Nova predsjednica Jelena Stanišić

Godišnja skupština HKD Jadran održana je 12. veljače. Skupštinu je vodila Elizabeta Glasnović Raguž. Na skupštini je nakon podnesenog izvješća o radu u protekloj godini i izvješća o ekonomskom stanju društva razriješena stara Uprava, te izabrana nova na čelu s novom predsjednicom Jelenom Stanišić. Dosadašnjim članovima Uprave na

radu se zahvalila dosadašnja predsjednica Ivana Spajić. Mlada Uprava prošle godine borila se s mnogim izazovima i potekočama u radu, ali na kraju su dobili pohvale većine naznačnih za uloženi trud. Dio članova birao se na dvije godine, a dio na jednu godinu kako bi prema Statutu u novu Upravu uvijek ulazio nekoliko članova bivše Uprave s isku-

stvom rada u Upravnom odboru društva. Vodstvo HKD Jadran u 2011. godini izgleda ovako: Predsjednica Jelena Stanišić, članovi Upravnog odbora Adam Antolović, Dean Bazić, Vinko Stanišić, Željko Resovac, Franjo Spajić, Marko Tomaš, Ljuban Blažević, Robert Dović i pričuvni članovi Uprave Jadranko Talajić, Jasna Antolović i Mario Ravlić.

Pričuvni članovi UO imaju potpuno ista prava i obaveze kao i redovni članovi, osim sto nemaju pravo glasovati u slučaju da su naznačni svi redoviti članovi Uprave u takvim prilikama. Nadzorni odbor čine Ivo Biloglav i Dinko Baljak.

Čestitamo svim izabranima i želimo svima skupa puno uspjeha u radu u ovoj jubilarnoj godini kada slavimo 35 godina postojanja društva. (jm) (www.jadran.se)



INFOHILFE PLUS

Obratite nam se s povjerenjem:

PRIJEVODI - SAVJETOVANJE

Ružica Tadić Tomaz
Königstr. 71/3, 90402 Nürnberg

Tel.: +49 (0) 911-932 58 23
Fax: +49 (0) 911-932 58 24
Mob.: +49 (0) 176-704 58 493
kontakt@infohilfe-plus.de
www.infohilfe-plus.de

POKRENUTA AKCIJA ZA OBNOVU I OPREMANJE RODILIŠTA

Novo rodilište za novi život livanjskog kraja

Mirela Tučić, DL

Upozlenici županijske bolnice Livno početkom prosinca su pokrenuli dobrotovornu akciju "Novo rodilište za novi život" čiji je cilj osiguravanje sredstava za rekonstrukciju, obnovu i opremanje rodilišta Ivice Jozića, na ideju su došle žene koje ovdje i rade, a i rada-

ju djecu.

"S obzirom da je besparica i teško je vrijeme, bilo je teško za očekivati da ćemo mi tu sami nešto moći uraditi od svojih sredstava. Stoga smo se odlučili da akciju pokrenemo jednim koncertom na kojem će sudjelovati domaće snage", pojasnio je dr. Jozić.



VELIKA HUMANITARNA AKCIJA ZA OBNOVU LIVANJSKOG RODILIŠTA



DANAŠNJE Slike LIVANJSKOG RODILIŠTA



Ovo je prigoda za sve ljudе dobre volje da iskažu humanost na djelu i pomognu u obnovi livanjskog rodilišta.



**NAZOVITE
092-880-819**
Pozivom donirate 1 KM

ŽIRO RAČUNI
Broj:
3381502281203705
IBAN broj računa:
BA393381507781204003;
SWIFT: UNCRBA22

Unicredit banka

ONI ĆE VAM BITI ZAHVALNI!

Koncert je održan 29. prosinca prošle godine u Sportskoj dvorani "Dalibor Perković Dali", a na njemu su dragovoljno nastupila kulturno-umjetnička društva, horovi, zborovi, učenici i orkestar glazbene škole, te pojedinci pjevači iz ove Županije.

Prema Jozićevim procjenama, potrebno je oko 150 tisuća maraka kako bi spomenuto rodilište bilo dovedeno u kakov takav red.

"Ovdje radim oko 15 godina, pa sam mogao primijeniti kako je broj beba iz godine u godinu sve manji. Dok je krajem devedesetih bilo oko 900 novorođenčadi, danas je taj broj dva puta manji. Poslali smo više stotina dopisa gospodarstvenicima u našoj županiji i van županije, našim zemljacima po Zapadnoj Europi. Ne usuđujem se previše nadati da ćemo mi to tako lako i brzo skupiti, ali važno je da smo krenuli, pa što god bude", kaže Jozić.



"Bolnica je izgrađena davne 1974., i od tada nikakva značajnija renoviranja nisu urađena. U tih 36 godina sve je već dotrajalo i u lošem je stanju od instalacija, sanitarnih čvorova, prostorija...", kaže Jozić najavljujući nastavak akcije i sljedeća dva mjeseca



**Rechtsanwalt
Tomislav Čosić**

Eschersheimer Landstraße 1-3
60322 Frankfurt am Main
Tel.: +49(0)69-27293292
Fax: +49(0)69-27293290

kanzlei@rechtsanwalt-cosic.de
www.rechtsanwalt-cosic.de



Dr.med. Refmir Tadžić & Co.

Fachärzte für Allgemeinmedizin, Innere, Neuropsychiatrie
Homöopathie, Psychotherapie
Gesundheits- und Ernährungsberatung

Lange Reihe 14
20099 Hamburg

Sprechstunden:
Mo-Fr. 08:00 - 18:00

Tel. 040 28006333
Fax. 040 28006335
dr.tadzic@t-online.de



**HEBERLING
UND KELLER**
RECHTSANWÄLTE

Rechtsanwalt Dr. Daniel Knok
-Hrvatsko / Njemačko pravo-

Tel. 0421 - 160 545
Fax. 0421 - 160 5466
eMail: knok@heberling-keller.de
www.heberling-keller.de

Heberling & Keller
Außer der Schleifmühle 65
28203 Bremen

**Stalni sudski tumač
za njemački i hrvatski jezik**

Dostava ovjerjenih prijevoda u roku od 2 dana

Rade Lukic
Volksgartenstraße 2
A 8020 Graz
Fax +43 (316) 91 15 35
Tel. +43 664 15 33 971
E-Mail: rade.lukic@chello.at

HRVATSKA MATICA ISELJENIKA, SVEUČILIŠTE U ZAGREBU I SVEUČILIŠNI RAČUNARSKI CENTAR SRCE U ORGANIZIRAJU PRVI INTERNETSKI TEČAJ HRVATSKOG JEZIKA

Hrvatski iseljenici i njihovi potomci učit će hrvatski jezik preko interneta

U organizaciji Hrvatske matice iseljenika (HMI), Sveučilišta u Zagrebu i Sveučilišnoga računskog centra SRCE planira se održati od 1. ožujka do 30. svibnja 2011. godine prvi internetski tečaj hrvatskoga jezika. To je vrlo zahtjevan, složen i opsežan stručni projekt, prvi takvog tipa u Hrvatskoj.

Voditeljica Odjela za školstvo, znanost i sport HMI-ja Lada Kanajet Šimić očekuje da će elektronički tečaj hrvatskoga jezika u mnogome pridonijeti promicanju hrvatskoga jezika i kulture u inozemstvu, a hrvatski jezik će se slijediti mnogim velikim svjetskim jezicima za koje postoje mnogobrojni slični projekti.

Istraživanje koje su proveli Lidiya Cvikić i Zrinka Jelaska potvrdila je da među iseljenicima vlada veliko zanimanje i iznimna potreba za elektroničkim učenjem hrvatskoga jezika. Anketa na koju se odazvalo više od 700 iseljenika pokazala je da je potreba za učenjem hrvatskoga jezika veća od ponude, da postoji potreba za elektroničkim učenjem hrvatskoga, da ispitanici žele interaktivno

učenje, da postoji potreba za tečajem prvog stupnja te da ispitanici žele službeni dokaz - diplomu, svjedodžbu i slično o položenom stupnju hrvatskoga.

Elektronični tečaj podrazumijevat će kontinuirano stručno praćenje napretka polaznika tečaja iz cijelog svijeta. Svaka nastavna cjelina e-tečaja hrvatskoga jezika (HiT 1) sadržavat će polazni govorni i pisani tekst, leksičke vježbe, gramatičke vježbe, razvijanje vještina slušanja i govorjenja, kulturno-ističke informacije o Hrvatskoj, domaće zadeće itd. Tečaj omogućuje učenje hrvatskoga jezika, kako kaže Lada Kanajet Šimić, ponajprije potomcima hrvatskih iseljenika koji nemaju mogućnosti doći na tečaj u Hrvatsku, a kojima su ograničene mogućnosti učenja hrvatskog jezika u zemljama u kojoj žive. Može se očekivati, kako je dodala, u suradnji s Ministarstvom znanosti, i nastavak dogradnje projekta preko elektroničkih tečajeva za drugu i treću razinu - HiT 2 i HiT 3.

Za sve podrobnejne upute i informacije javite se na e-mail: lada@matis.hr (Hina-HMI)

**GERETSRIED: FRA JOZO ŽUPIĆ SLAVIO SVETU MISU ZA ZLATNI PIR SUPRUŽNIKA STIPIĆ
Ivo i Ivka iz Kotor Varoši proslavi 50. godina braka**

U subotu, 12. veljače 2011. u crkvi Marije Pomoćnice u Geretsriedu, HKM München, fra Jozo Župić slavio je svetu misu za bračni par Ivu i Ivku Stipić koji su slavili 50. obljetnicu braka. Toga istoga dana vjenčani su u svom rodnom mjestu, u crkvi Male Gospe, a vjenčao ih je sad već pokojni fra Đeno.

Rodom su iz sela Bilice kod Kotor Varoša. Prognačici su, ali su utjehu našli u Bogu i svojoj djeci, unučadi i prunučadi. Ivo je došao u Njemačku 1970., a Ivka, kako reče, 1992. kad su nas „iščerali“. Sad su tamo Srbi, a oni imaju kuću u Šćitarjevu kod Velike Gorice. U rodnom mjestu sve im je srušeno.

Kod svete misi bili su okruženi sa svojih devetero djece, šest sinova, tri kćeri, te dvadeset sedmero unučadi i dvoje prunučadi. Obitelj im je spjevala pjesmu koju je pročitala Ivana, a fra Jozo im je darovao križ i zamolio da mole ne samo za svoju obitelj nego i za HKM München i sve naše obitelji.

ožujak 2011.

ožujak 2011.

PREDSTAVNICI HRVATSKIH UDRUGA I RODITELJA IZ NJEMAČKE POKRAJINE HESSEN PREDALI KONZULU DAMIRU SABLJAKU U FRANKFURTU PETICIJU S 400 POTPISA

Želimo da naša djeca uče hrvatski jezik

Podršku hessenskoj inicijativi roditelja dao je i najpoznatiji hrvatski znanstvenik u Njemačkoj, prof. dr. Ivan Đikić. On je tu potporu izrazio slanjem pisma potpore roditeljima, kazavši kako želi da i njegova djeca pohađaju nastavu na hrvatskom jeziku u Njemačkoj.

Marina Stojak

Predstavnici hrvatskih udruga i roditelja iz njemačke pokrajine Hessen predali su konzulu Damiru Sabljaku u Frankfurtu peticiju s imenima 400 djece koja žele pohađati dopunske nastave na materijalnom jeziku jer još nisu stigli popisi zainteresiranih učenika iz Frankfurta, Offenbacha i Kassela. Popis od 400 učenika prikupljen sam u Darmstadtu, Wiesbadenu, Giesenu i na području Hrvatske katoličke misije Main-Taunus/Hochtaunus.

Prikupljanje potpisa po-

koj pokrajini.
Naime, njemačka pokrajina Hessen ubuduće će primjenjivati model kakav je odnedavno uveden i u Bavarskoj, a to znači da neće financirati nove nastavnike, nego samo one koji su još za vrijeme bivše države došli raditi u Njemačku i bili zaposleni u prosvjetnom sektoru. Pokrajina Hessen do sada je hrvatske nastavnika finansirala putem Školskog ureda, a ubuduće će to morati činiti Hrvatska i njeno ministarstvo ako žele da hrvatska djeca u toj pokrajini uče materijalni jezik. Znog tega Ministarstvo znanosti, obra-

zovanja i sporta trebat će na sebe preuzeti cijelu organizaciju nastave na materijalnom jeziku u pokrajini Hessen.

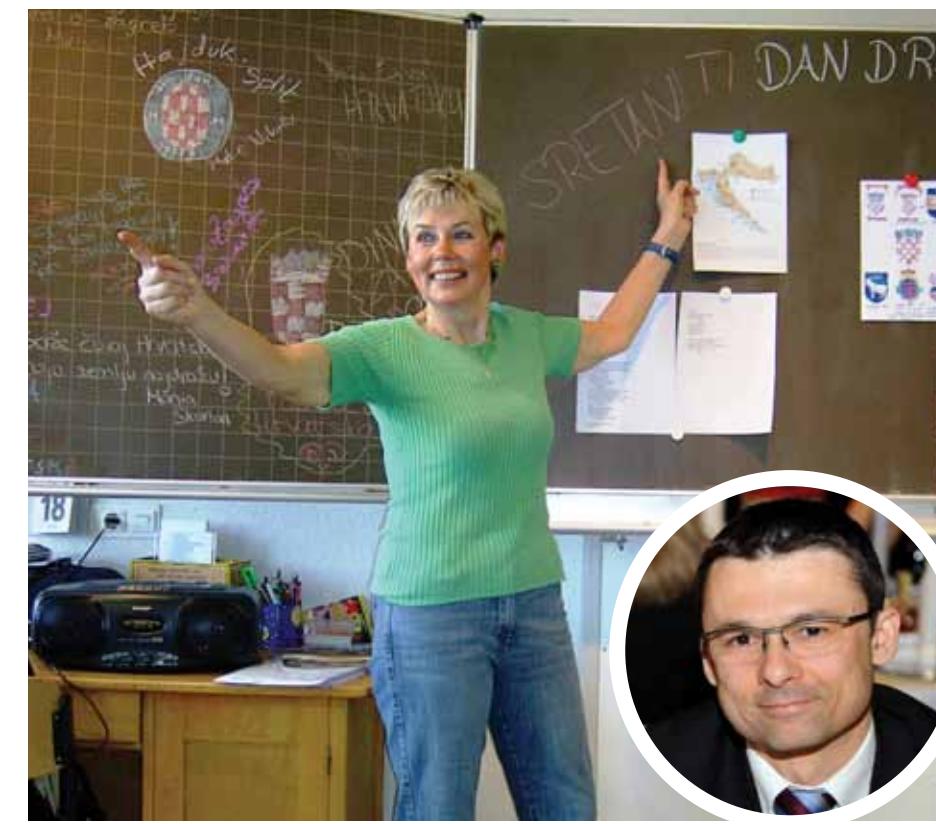
Hrvati u tom dijelu Njemačke računaju da je puno više od 400 hrvatske djece zainteresirano za pohađanje dopunske nastave na materijalnom jeziku jer još nisu stigli popisi zainteresiranih učenika iz Frankfurta, Offenbacha i Kassela. Popis od 400 učenika prikupljen sam u Darmstadtu, Wiesbadenu, Giesenu i na području Hrvatske katoličke misije Main-Taunus/Hochtaunus.

Inače, zanimljivo je naglašiti da svi roditelji koji se žele dati podršku ovoj peticiji mogu to učiniti preko hrvatske katoličke misije ili zajednice na čijem području žive i preko Hrvatskog svjetskog kongresa u Njemačkoj.

Predavanju peticije nazaločili su i roditelji iz Rüsselsheim-a i Wiesbadena, nastavni-

ci Oliver Zeko iz Darmstadta, Smiljana Veselić-Vučina, Monika Adžamović iz frankfurtske udruge Croatia majke i djeca, Petar Čosić ispred Hrvatskog svjetskog kongresa Njemačke te voditelji Hrvatskih katoličkih misija u Giessen i Main-Taunus/Hochtaunus, fra Marian Petričević i fra Marinko Vukman.

Inače, zanimljivo je naglašiti da svi roditelji koji se žele dati podršku ovoj peticiji mogu to učiniti preko hrvatske katoličke misije ili zajednice na čijem području žive i preko Hrvatskog svjetskog kongresa u Njemačkoj.



HRVATICA IZ BEČA, ROĐENA U BAVARSKOJ DARIA KINZER, PREDSTAVLJAT ĆE HRVATSU NA EUROSONGU U DÜSSELDORFU

Selim se u Hrvatsku, gdje želim napraviti karijeru

Vid Vranić

Novo ime hrvatske glazbene scene Daria Kinzer predstavljaće Hrvatsku na ovo-godišnjem Eurosongu u Düsseldorfu. Ona će u Njemačkoj pjevati pjesmu "La-hor", koja u engleskoj verziji glasi "Break a Leg". Autor te pjesme je Boris Đurđević. Završnica izbora hrvatske pjesme za najbolju pjesmu u Europi bila je do kraja neizvjesna, a mlada pjevačica uspjela je u finalu pobijediti Jacquesa Houdeka. Osvojila je devet tisuća glasova više od njega, a toj pobjadi sigurno su doprinijeli i glasovi naših iseljenika jer 23-godišnja Hrvatica živi i radi u Beču.

Daria se pjevanjem počela baviti još kao djevojčica, a iza sebe ima niz koncerata i nastupa u mjuziklima. Daria s roditeljima živi u Beču, gdje je nedavno završila fakultet međunarodnog poslovništva.

"U Hrvatskoj mi se svidaju ljudi i glazba i način života. Nakon pobjede na Dori, definitivno se selim u Zagreb. Želim ovdje napraviti karijeru kao pop pjevačica" – rekla je presretna Daria koja je inače po podrijetlu Zadranka.

Daria je rođena 29. svibnja 1988. u Aschaffenburgu u Njemačkoj, otac joj je Nijemac, a majka Hrvatica. Ona se smatra Hrvaticom. Ona se smatra Hrvaticom.

"Cijeli obitelj mi živi u Hrvatskoj i stalno sam na relaciji Hrvatska - Austrija. U baki-njoj kući u Diklu ljetujem od malena i stalno se tu vraćam. Volim Diklo i Zadar zbog mora, ljepote gradske jezgre, dobrog zraka, mentaliteta koji je potpuno drugačiji.

Kvaliteta života je puno bolja" - kaže Daria koja je u Beču na neki način hrvatski ambasador. Daria se svugdje predstavlja kao Hrvatica, a kada neka hrvatska reprezentacija nastupa u zemljama gdje ona živi,



kroz Beč se vozi s automobilom okičenim hrvatskim za-stavama.

Inače, Daria novim pozna-nicima govori da potjeće iz najljepše zemlje na svijetu. Već kao dijete u dobi od 11 godina je Daria redovito po-hađala muzičku školu u Beču. Prve tri godine ju je podućavao Thomas Frank, poznati austrijski muzikl pjevač, glu-mac i režiser. Nakon toga je Daria nastavila pjevačko ško-

lovanje na području jazz-a kod Elly Wright (zvanom „bijela žena sa crnačkim glasom“), a u nastavku produžila ponovo školovanje na području mju-zikla kod poznate bečke mju-zikl pjevačice Cornelie Zenz, koja je pjevala glavnu ulogu u poznatom musiclu „Tanz der Vampire“ - Ples vampira.

Nakon treće godine „moder-nog pjevanja“ kod Moni-ke Ballwein, Daria se vraća ponovno na početak njenog

pjevačkog stvaralaštva – mju-ziklu. Još prije odluke, da po-sjećuje Musical studij na beč-kom konzervatoriju „Franz Schubert Konservatorium“, Daria posjećuje daljnju iz-obrazbu pjevanja kod poznate nizozemske i mjuzikal zvijezde, Susan Riga.

Već osam godina Daria je glavna solo pjevačica u jedin-stvenom bečkom mjuziku ansamblu „Funtastic Singers“. Prve nagrade osvaja na Star-

tu, natjecanju mlađih talen-ta. Tu je stekla veliku popular-nost u pjevačkim krugovima. Kao mlađa pjevačica, Daria je također nastupila na Puls-Tvu. Sada je uspješno angažirana kao glavna solo pjevačica u bandu „Amadors“, u projektu „2Nice“, kod mjuzikal produk-cija kao „Pink Piano Project“, „Mixxx3“, „Musical Muse-um“, „Musirette“, „Funtastic goes Broadway“ i „Wonder-land of Musical“ u Beču.

Prve nagrade osvaja na Star-

www.studiofoto.at/www.dariakinzer.com



USPJEH - KRISTINA KUZMIĆ CROCCO, 32-GODIŠNJA OSJEČANKA POBIJEDILA JE U "YOUR OWN SHOW" KOJU JE PRODUCIRALA TV MREŽA VELIKE OPRAH.

Najmoćnija žena na svijetu sada mi je šef

Vid Vranić

Kristina Kuzmić Crocco, 31-godišnja Osječanka koja se prije 20 godina odselila u Ameriku, pobijedila je u američkoj realitetu »Your own show« koji emitira Oprah Winfrey Network. Taj show, koji stvara nove voditeljske zvijezde, iznimno popularan u Americi. Samo je premijernu epizodu gledalo preko 650 tisuća ljudi. Znatiteljna, atraktivna, talentirana i vrckasta, kakovom je Kristina sebe opisala, s gledateljima je podijelila svoju strast za kuhanjem. Danas je udana gospođa i majka

dvoje djece koja život začinjava vlastitim kulinarskim blogom i odredavno nastupom na televiziji. Priču o opuštenom kuhanju promovirala je internetskoj publici, a nakon pobjede u realitetu Osječanka Kristina Kuzmić Crocco postala je prava američka zvijezda. Otkako je pobijedila dobija na tisuće poziva svojih obožavatelja, da je desetke intervjua, imala veliki broj snimanja. Jednom riječju, život joj se promjenio. Imala pune ruke posla, a dobila je tijekom snimanja postao bliski prijatelj. A što može biti ljepeš od toga da pobijedim zajedno s dobrim prijateljem? Savršeno! „ - rekla je novina-

rima Jutarnjeg lista Kristina koji su prvi stupili u kontakt s njom nakon pobjede u showu „Oprah, najmoćnija žena na svijetu, sada mi je šef! Moj um to ne može shvatiti! Šalila sam se kako bih bila jako sretna da me je samo zaposila da joj čistim kuću! Ali da me zaposli da radim za njezinu TV postupom šoku! Bila sam sigurna da će Zach pobijediti. Najljepše je to što nas je Oprah oboje proglašila pobednicima. Zach je tijekom snimanja postao bliski prijatelj. A što može biti ljepeš od toga da pobijedim zajedno s dobrim prijateljem? Savršeno! „ - rekla je novina-

dar i mnogi zaslužuju tu šansu!“ - rekla je Kristina novinaru Jutarnjeg lista. A Kristina je svoju šansu zaslужila kroz niz emisija u kojima je radila ono što i inače radi s velikim uživanjem. „Od malena sam s užitkom kuhalu i uvijek sam voljela „praviti show“, bilo na sceni ili tek doma svojom pred djecom. Spojiti te dvije ljubavi bio je moj san, ali teško je bilo vjerovati da je to ostvarivo. Zahvaljujući Oprah, to je stvarnost“ - dodaje mlada Osječanka koja ju kuhanju naučila njezina baka iz Osijeka Mira Wolf.

Kristina je na početku showa bila tek jedna od 15 tisuća sudionika koji su brbljavoj voditeljici poslali svoj prijedlog za vlastiti show. Oprah je na kraju vlastiti show darovala i Kristini i Zachu.

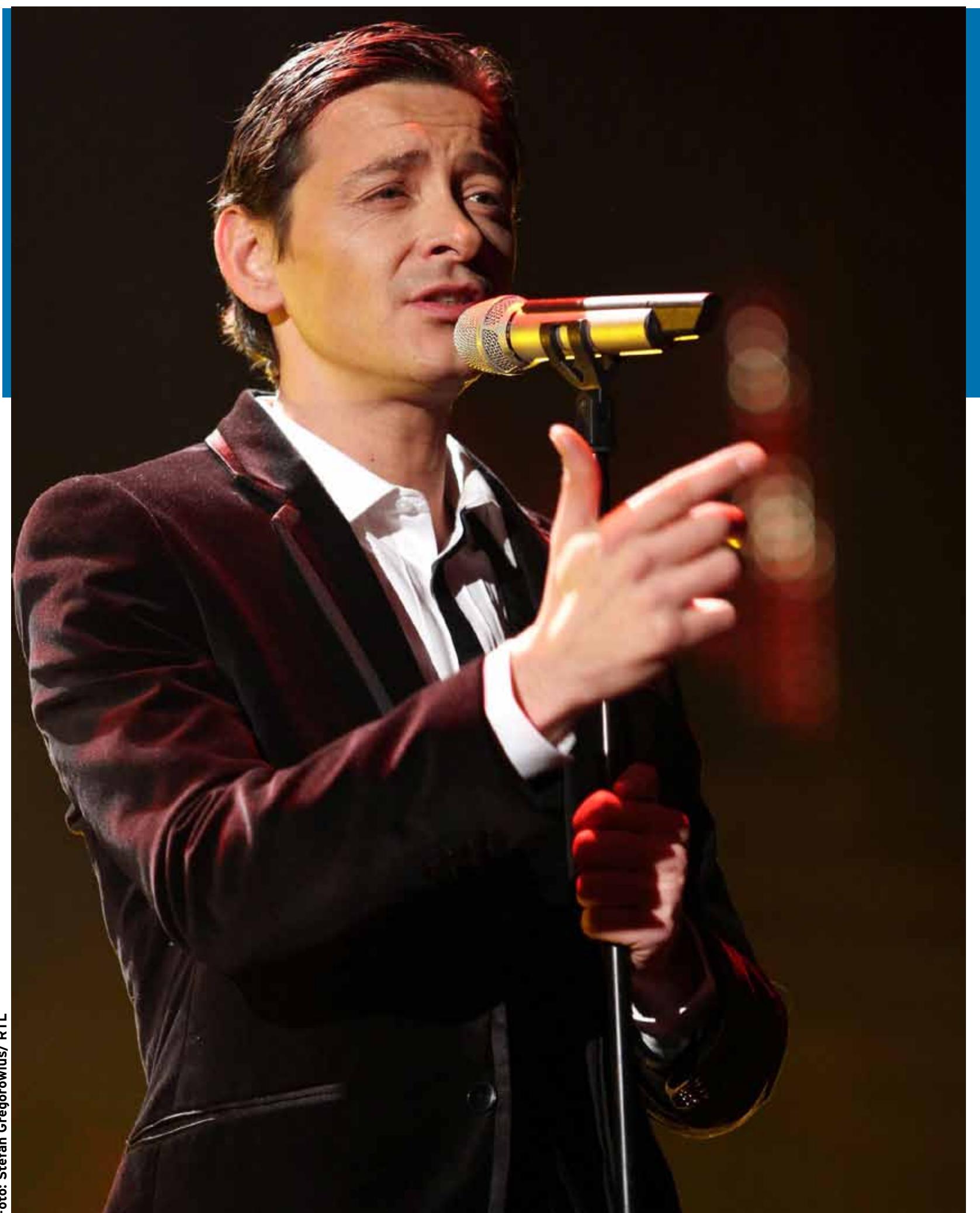


Foto: Stefan Gregorowius/ RTL

**DARKO KORDIĆ NASTUPOM NA NJEMAČKOM SUPERTALENTU
POSTAO ZVIJEZDA PREKO NOĆI**

Ličanin koji je preko noći lijepim glasom postao idol Njemačke

Mirela Tučić, DL

Za 35-godišnjeg Darka Kordića iz Berlina danas će mnogi kazati kako je to najpoznatiji Hrvat u Njemačkoj koji je svoju popularnost stekao nakon sudjelovanja u prestižnom njemačkom showu Supertalent. Svojim fenomenalnim nastupom Darko je očarao zahtjevan žiri, i ne samo očarao, nego i rasplakao budući da jedina ženska članica žirija, Sylvie van der Vaart, jednostavno nije mogla zaustaviti suze nakon Darkove izvedbe hita "Dance With My Father".

nell, također suci u showu Supertalent, koji su za njegovu izvedbu također imali samo riječi hvale. Njegova izvedba izmamila je suze na oči preko sedam milijuna Nijemaca koliko je gledalo show, te je Darko završio u finalu, gdje je unatoč komplimentima kojim ga je Dieter Bohlen obasuo procijenivši kako je Darko ipak najbolji od svih kandidata, osvojio peto mjesto, zaradivši tako epitet najpoznatijeg njemačkog Hrvata. No, on skromno kaže da se tako ne osjeća, ali je storan što su publika i žiri pozitivno reagirali na njegov glas. "Kad je Sylvie počela plakati, i nakon što mi je kroz suze počela govoriti da je bilo savršeno, shvatio sam da sam



Svojim fenomenalnim nastupom Darko je očarao zahtjevan žiri, i ne samo očarao, nego i rasplakao budući da jedina ženska članica žirija, Sylvie van der Vaart, jednostavno nije mogla zaustaviti suze nakon Darkove izvedbe hita "Dance With My Father".



dobro otpjevao svoju pjesmu i da barem jednog Hrvata neće više zaboraviti", kazao je u razgovoru za naš list Darko Kordić kojem su, nakon završetka showa, sa svih strana počele pristizati ponude i gaže. Iako je već imao dugo godišnje glazbeno iskustvo, kaže da mu nikad nije padalo na pamet da se prijavi na Supertalent. No, nakon što je njegova djevojka, poznajući njegove kvalitete, umiješala svoje prste te ga prijavila ni ne kazavši mu, njemu nije preostalo ništa drugo nego pojaviti se u showu. Darko, koji je po zanimanju slikar i dekorater, i prije Supertalenta u svijetu glazbe nije bio nepoznato ime. Naime, prije nekoliko godina doživio je veliki uspjeh kao član njemačkog benda "Die 3. Generation" (3. Generacija), koja je svojim hitovima žarila i palila i mlađe i stare generacije. Međutim, popularnost nije imala dužeg vijeka, a bend se raspao kada su shvatili da neće postići neki veći uspjeh. "Bend mi je mnogo pomogao u živo- tu. Inače glazba je moja velika ljubav i njom se bavim od svoje desete godine", kazao je Darko otkriviši nam kako se već dao u posao, pa je ne želeći gubiti vrijeme započeo snimanje novog albuma. "Probati ću se ponovo probiti u Njemačkoj, a mislim da, nakon sudjelovanja u Supertalentu, imam velike šanse", izjavio je ovaj mladić podrjetlom iz Gospića. Naime, još kao dijete Darko se, kao i mnoge hrvatske obitelji trbuhom za kruhom sa roditeljima odselio u Njemačku, međutim, nema tog ljeta niti godišnjeg odmora koji Darko nije iskoristio da barem kratko posjeti Hrvatsku i svoju rodnu Liku. "Nema veze što sam cijeli svoj život proveo u Njemačkoj, ja ću u srcu uvijek ostati Ličanin", poručio je Darko.

MISS AMERIKE - NAJLJEPŠA AMERIKANKA JE 17-GODIŠNJA TERESA SCANLAN IZ NEBRASKE KOJA VUČE HRVATSKO PODRIJETLO S OTOKA ILOVIKA

Moj djed i baka su rođeni u Hrvatskoj i ja se ponosim hrvatskim podrijetlom

Vid Vranić

Sedamnaestogodišnja Amerikanka hrvatskih korijena Teresa Scanlan nova je Miss Amerike. Ta mlada Amerikanka koja se ponosi i svojim hrvatskim podrijetlom za najljepšu ženu SAD-a izabrana je 15. siječnja u Las Vegasu. U dugo povijesti izbora za Miss Amerike Teresa Scanlan je druga najmlađa missica. Najljepša Amerikanka hrvatsko podrijetlo vuče s otoka Ilovika. U tom mjestu, koje broji jedva 200 stanovnika, Teresa nema bliskih rodaka, jer joj se bliža rodbina raselila po svijetu, ali i po mjestima uz jadransku obalu. Najblizu rođakinju živi u Volovskom, malom ribarskom mjestu nedaleko od Opatije, i zove se Marija Belanić kojoj je djevojačko prezime bilo Jelić. Marija ima 90 godina, a krvno srodstvo s misionicom Amerike veže je preko njezina djeda Franka Jelića koji je Marijin rođeni brat.

"Moj otac je 1922. godine otišao u Ameriku" - priča Marija Belanić. - "To je bilo godinu dana nakon što sam se ja rodila. Dva puta je dolazio kući. Nakon svakog dolaska ja sam dobila po jednog

Još tri Hrvatice bile najljepše žene Amerike, Čilea i Francuske

Teresa Scanlan nije prva djevojka hrvatskog podrijetla koja je ponijela krunu najljepše djevojke neke zemlje. Tako je na izboru Miss Amerike 1992. godine Shannon LaRhea Marketic postala prva američka ljepotica hrvatskog podrijetla. Tri godine kasnije, 1995. godine u Čileu je za najljepšu djevojku te zemlje izabrana Tonka Tomićić Petrić. I ona vuče hrvatsko podrijetlo, a nakon karijere misice zaposnila se na nacionalnoj televiziji kao modna urednica. Nakon Amerikanke i Čileankе hrvatskog podrijetla još je jedna Hrvatica postala miss zemlje u kojoj je rođena. To je bilo 1997. godine u Francuskoj kada je najljepšom djevojkom te zemlje proglašena Patricia Špehar, koja je za vrijeme izbora Miss Francuske bila izvrsna studentica na sveučilištu Sorbonne.

brata. Najmlađi je Francko koji se rodio 1934. godine, a tek što je navršio 18 godina s Ilovika je pobegao u Italiju, a potom u Ameriku" - dodaje baka Marija. Francko, Teresin djed, pobegao je od ondašnje komunističke vlasti. On i još četvorica njegovih prijatelja pod okriljem noći iz Ilovika su se barkom odveslali do talijanskog grada Ancone 1951. godine. Jedno vrijeme živio je u Muggi kod Trsta gdje je od ranije živjela njegova teta. U Trst je došla i njegova djevojka Nives, pa su odatle njih dvoje posli trbuhom za kruhom preko oceana u Ameriku. "Tamo su dobili četvero djece. Teresina majka Janie Jelić rođena je 1960. godine kao njihovo drugo dijete. Ona se udala za Marka Scanlana i rodila je šesteru djece. Tako Teresa ima još tri sestre i dva brata, a njihova obitelj živi u Nebraski. Mark je doktor, a Janie je učiteljica" - kaže Marija Belanić.

Iako se Janie udala za Amerikanku nikada nije zaboravila svoje hrvatsko podrijetlo koje je usadila i svojim djeci. Tako se Teresa na samom obraćanju javnosti nakon što je postala Miss Amerike pohvalila

Franko bio je izvrstan automehaničar.

Prije nego je postala Miss Amerike Teresa Scanlan bilježila najljepšu djevojku u Nebraski, gdje je rođena i gdje je do sada živjela. Sigurno nakon ovog uspjeha život će joj se promjeniti, jer će morati putovati po cijeloj Americi. Inače, Teresa je žiri na izboru odusevana svojom elokventnošću, ljetopom, mlađošću i umijećem sviranja klavira.

Osim sudjelovanja na izborima ljepote, Teresa se bavi i glazbom. Američki novinari koji su pisali o Teresi ističu da je talentirana glazbenica koja svira nekoliko instrumenata, a najbolje klavir. Svoju vještini sviranja klavira pokazala



Teresina baka vrlo često posjećuje Medugorje i tamo dovodi brojne grupe hodočasnika iz Amerike koji žele hodočastiti u to hercegovačko mjesto gdje se prije 30 godina ukazala Gospa.

BADEN WÜRTTEMBERG - UČENICI HRVATSKE DOPUNSKE NASTAVE POSJETILI HRVATSKI PORTAL SWR-INTERNATIONAL

Hrvatski učenici otkrili tajnu radijskog etera

Prvi đaci Hrvatske dopunske nastave koji su slijedili poziv hrvatske portal redakcije pri SWR-Internationalu iz Stuttgarta da pišu kratke literarne sastave, pjesme ili kratke priče, posjetili su veliku njemačku radio postaju, Südwest Rundfunk Stuttgart, SWR internacionalnu redakciju, hrvatsko uredništvo da razgledaju pogon ove medejske kuće, vide kako se emitiraju dnevni radio programi SWR1, SWR3, SWR4 i da sami sudjeluju u tom programu.

Šest djevojčica iz hrvatskih škola u Geislingen u Eislingen

genu od kojih je četvero napisalo svoje literarne priloge, u pratnji svoje hrvatske učiteljice Asje Stojanov Butorac i dvije majke hrvatskih učenica, posjetile su redakciju International u SWR-u Stuttgart i urednika novinara Ivan Otta.

Za djecu je to bio nezaboravan doživljaj. Po prvi put u životu biti u jednoj elektronskoj medijskoj kući, vidjeti kako se stvara i emitira program, suočiti se s velebnom tehnikom i tehničarkama i tehničarima, „gospodarima“ nad stotinama tastatura, prekidača, svjetlećih lampica i spikerima kako iz svojih kabina pričaju o svjetskim i domaćim događajima, prometu i vremenu, kako se u program ubacuje zabavna glazba i sve ono što dnevno slušaju na kućnim radio prijemnicima. Mnoge tajne su za hrvatske đake dobile svoj

izgled a misterija nepoznatog postala im je bliska stvarnost. I još k tome, kad su sami sjeli za mikrofon u studiju, da čitaju svoje sastave i čuli kako se njihov glas pretvara u elektronske zvukove, oduševljenju nije bilo kraja, a prvobitna rezerviranost i strah od nepoznatog, nestala je kao što noć nestaje u zoru dana.

.

Dakako da su prezadovoljne bile i majke učenica koje su ih pratile, kao i učiteljica Asja koja je iz domovine donijela iskustva u radu s elektronskim medijima na Radio Rijeci. Mladi gosti dobili su na rastanku skromni dar, da se prisjetite dana kad su bili gosti radio postaje u Stuttgartu. Običali su da će i dalje pisati sastave na hrvatskom jeziku, koji za neke đake predstavlja veći problem nego njemački jezik.

.

Uostalom, o svom posjetu sigurno su na veliko i široko pričali i krugu svojih hrvatskih vršnjakinja u HN ili svojim prijateljicama. Danas objavljujemo prva dva sastava i nekoliko slika o posjeti hrvatskih đaka njemačkoj medijskoj kući u Stuttgartu.

.

swr.de/international



Šest djevojčica iz hrvatskih škola u Geislingen u Eislingen od kojih je četvero napisalo svoje literarne priloge, u pratnji svoje hrvatske učiteljice Asje Stojanov Butorac i dvije majke hrvatskih učenica, posjetile su redakciju International u SWR-u Stuttgart i urednika hrvatskog portala, novinara Ivan Otta

Duhovna obnova u Kelkheimu

U Hrvatskoj katoličkoj župi Main-Taunus/Hochtaunus će se u korizmi, od 18. do 20. ožujka održati duhovna obnova. Duhovnu obnovu će voditi fra Zvjezdan Linić. Sve daljne informacije mogu se dobiti na telefon župe: (06195) 976671.





AUFZÜGE UND FAHRTREPPIEN MONTAGE
MILES d.o.o. Niederlassung Deutschland
Jacob-Mönch-Strasse 5,
63073 Offenbach am Main

Tel.: +49 69 85702631
Fax: +49 69 85702632
Mob.: +49 178 7309151
ivanovic@miles-lift.com

MILES dizala d.o.o.
Industrijska zona b.b., 88260 Čitluk, BiH

Tel.: +387 36 653 906
Fax: +387 36 653 904

Računovodstvo

Tel.: +387 36 653 905
Fax: +387 36 653 904

Tehnički ured

Tel.: +387 36 653 951
Fax: +387 36 653 953



Weinimport Croatia

Groß- und Einzelhandel
Import von Weinen, Spirituosen und Lebensmitteln aus Kroatien
Gastronomieservice

Öffnungszeiten:
Mo.- Fr. 9.00 - 18.30 Uhr
Sa. 9.00 - 15.30 Uhr
Inh.: Matić

Hammerbrookstr. 84
20097 Hamburg
fon/fax: 040 - 236 88 391
mobil: 0173 - 214 53 70
www.weinimport-croatia.de



Konoba 
Meer & mehr

Dalmatinische Gastfreundschaft und Küche
Frische Meeresfische
Grilltische
Peka
Heißer Stein
Tatarenhut

Restaurant Konoba & Hotel Bürgerhof
Kronauerstr. 3 • 68753 Waghäusel
Telefon (07254) 60900 • Fax 75311
Email: info@konoba.info

www.konoba.info

OBLJETNICA: PET GODINA POSTOJANJA PRSTENA, UDRUGE BOSANSKIH HRVATA

Udruga koja stvara, gospodari i pomaže ljudima

Ljiljana Tomić

Veličina u jednostavnosti, zajedničko podrijetlo, duh i menalitet, spremnost na podršku, njegovanje tradicije i kraja iz kojeg dolazimo, humanitarno i karitativno djelovanje te gospodarsko povozivanje i ulaganje u znanje i obrazovanje, samo su neke od vrijednosti kojima se prije nekoliko godina vodila skupina bosanskih Hrvata pri osnivanju Udruge bosanskih Hrvata Prsten koja je prošle godine obilježila petu obljetnicu.

Udruga bosanskih Hrvata Prsten utemeljena je 9. listopada 2005. godine u Zagrebu kao nevladina, nepolitička i neprofitna organizacija Bosanske Posavine i Srednje Bosne. Financira se članarinama, sponzorstvima i donacijama dobrih ljudi. Cilj joj je očuvanje temeljnih vrijednosti i jedinstva Hrvata BiH i njegovog prosperiteta na području Republike Hrvatske, Bosne i Hercegovine i u drugim državama gdje žive i rade Hrvati iz BiH.

Udruga broji danas 186 pravnih i 1074 fizičkih članova. S obzirom na porast broja članova, UBH Prsten osnovala je podružnica u Slavon-



skom Brodu, Rijeci, Osječku, M. Lošinju, Varaždinu i Vinkovcima. Utemeljene su na teritorijalnom principu, a cilj je u svakoj županiji imati podružnicu, a u gradovima i općinama, unutar županije, ograničeno. Uloga prvog predsjednika Ilije Tolića bila je gradnja temelja Udruge na kojima je kasnije doživjela svoj procvat, Udruge. Dodatak zamah i proširenje djelovanja Udruge dao je drugi predsjednik dr.sc. Zvonko Bišićević. Danas na čelu UBH Prstenu je Marko Pipunić, koji je jačanje dijaloga sa svim partnerima i povezivanje među

članovima definirao glavnim odrednicama svoga dvogodišnjeg mandata.

Temeljna zadaća Udruge je objediniti snage, potencijale, ideje, dobru volju, rad i organizacijske sposobnosti na jednom mjestu u svrhu razvijanja i realiziranje humanitarnih, socijalnih, kulturnih i gospodarskih projekata. Sinergija je to znanja, ideja i kapitala sa ciljem da se osigura opstanak i poboljšanje položaja Hrvata u BiH.

U petogodišnjem razdoblju zahuktale su se unutar Prstena mnoge ideje i ostvarili mnogi ciljevi. Iz predsjed-

Neki od njih su više, a neki

ništva, Upravnog odbora, te drugih tijela Udruge krenula je inicijativa i realizacija mnogih projekata Udruge kao što su: Zaklada Prsten, časopis Prsten, Prsten Grupa – trgovacko društvo, gospodarski forumi u RH i BiH u suradnji sa Crkvom i Caritasom RH i BiH, interni gospodarski forumi Prsten (predstavljanje manjih tvrtki većima), sastanci s predstavnicima vlasti u BiH na svim razinama, tradicionalna Večer članova Udruge, koncerti Prsten za budućnost, humanitarne akcije, donacije i dr.

Udruga Prsten dala je neprocjenjiv doprinos organizaciji i provedbi lokalnih i parlamentarnih izbora u BiH. Putem članstva i medija pozivali su Hrvata iz BiH da izđu na lokalne i parlamentarne izbore. Na lokalnim izborima u RS angažirali su se kako bi se na izbore izašlo s jedinstvenom hrvatskom listom što je omogućilo da Hrvati imaju 17 vijećnika u općinskim vijećima u RS. U suradnji s Uredom predsjednika RH i Vlade RH poduzeli su niz aktivnosti za parlamentarne izbore u BiH što je rezultiralo javnim pozivom Predsjednika RH i predsjednice Vlade RH

Hrvatima iz BiH koji žive u RH da izđu na izbore. Također su pozvali Hrvate iz BiH, ma gdje bili, da izvade državljanstvo i osobne iskaznice u BiH. U narednom razdoblju Udruga planira aktivno sudjelovati u prijedlozima promjene Ustava BiH, izmjene Daytonskog mirovnog sporazuma kako bi osigurali opstanak i opstojnost Hrvata u BiH, te poboljšali ustavni položaj, kulturni razvoj i nacionalni identitet.

Bavili su se i bave pitanjem povratka Hrvata u RS. Stajalište Udruge je poticati održivi povratak, a težišto pomoći onima koji su se vratili. Jedino se sreća umnaža kada se dijeli. Na tragу te činjenice Udruga je sudjelovala u nizu humanitarnih akcija za pomoći onima kojima je



Temeljna zadaća Udruge je objediniti snage, potencijale, ideje, dobru volju, rad i organizacijske sposobnosti na jednom mjestu u svrhu razvijanja i realiziranje humanitarnih, socijalnih, kulturnih i gospodarskih projekata. Sinergija je to znanja, ideja i kapitala sa ciljem da se osigura opstanak i poboljšanje položaja Hrvata u BiH.

Pisana riječ čuva od zaborava

Časopis Prsten svojevrsna je veza Udruge s članstvom, Hrvatima BiH u BiH, RH i inozemstvu. U petogodišnjem radu izdano je devet brojeva časopisa, kojim se u Hrvatskoj, BiH i u inozemstvu, promovira rad Udruge, zanimljivosti i vrijednosti bosanskih Hrvata.

Na web stranici Udruge redovito se objavljaju sve novosti, a kroz rubriku posao razmjenjuju se informacije o potražnji i ponudi posla. Potkraj 2009. godine pokrenuta je knjižnica u svrhu prikupljanja knjiga, čija je tematska vezana za BiH.



Stipendisti su naš ponos!

Najvažniji projekt Udruge je Zaklada Prsten. Cilj joj je potaknuti obrazovanje, a time i dugoročno zapošljavanje učenika i studenata s područja BiH. Zaklada prvenstveno pomaže učenike i studente slabijeg imovinskog statusa, djecu poginulih branitelja HVO-a te osobito nadarene učenike i studente. Trenutno stipendira 57 stipendista, odnosno 38 studenata i 19 učenika, a sveukupno tijekom četiri godine, stipendiju su primala 74 studenta i učenika. Ravnatelj Zaklade Prsten je Mijo Marić, a predsjednik Upravnog odbora Zaklade Pavo Zubak.

Forum mladih - na njima svijet ostaje

Kako bi mladima pokazali vrijednosti iz roditeljskog doma, od Posavine i središnje Bosne, osnovan je Forum mladih. To je mjesto okupljanja mladeži, druženja i razmjene mišljenja za njegovih 446 članova. Okupili su i organizirali mlade podrijetlom iz Bosne, osim u Zagrebu i u Slavonskom Brodu, Osijeku i Vinkovcima, a onda svi zajedno krenuli su u obnavljane i jačanje veza sa starim krajem, posjetima Orasju, Modranu, Usori, Tolisi, uz hvale vrijedno tematsko putovanje „Prođoh Bosnom kroz gradove“ Tom su prigodom posjetili zavičaji i uspostavili suradnju s mladima gdje ih još ima i gdje se vraćaju.

CROEXPRESS I INFOHILFE PLUS ANALIZIRAJU

Njemački zdravstveni sustav - javno ili privatno osiguranje?

Ružica Tadić Tomaz
rttomaz@infohilfe-plus.de



Poznato je svima da liječnici kod pružanja usluga prednost daju privavnim pacijentima. Kod privatnih zdravstvenih osiguranja je, naime, njihov honorar osjetno veći i nisu vezani za pravila koja se odnose na ograničavanje opsega i broja neke zdravstvene usluge. Unatoč tome, otvoreno je pitanje isplatili se uzeti privatno zdravstveno osiguranje, bez obzira na povećanje udjela mjesечne uplate osiguranika za 0,6 posto u sustavu javnog zdravstvenog osiguranja.

Od siječnja ove godine, naime, osiguranici u javnom zdravstvenom sustavu moraju izdvojiti 15,5 posto svojih bruto mjesecnih primanja za zdravstveno osiguranje, umjesto prijašnjih 14,9%. Zbog tog povećanja udjela za zdravstveno osiguranje, kase javnog osiguranja ne planiraju u prvoj polovici ove godine uvođenje posebnog doprinosa, koji

je prošle godine već bio najavljen od strane nekih. U Njemačkoj, treba spomenuti, ima više od 200 kasa zdravstvenog osiguranja.

S druge strane, korisnici privatnog zdravstvenog osiguranja morali su u 2010. godini platiti kod većine ponudnika na tržištu gotovo 30 posto veći iznos nego u prethodnoj godini. Kao razlog povećanja svojih cijena, privatna zdravstvena osiguranja, kojih u Njemačkoj ima oko 50, spominju ne samo razlog poput produženja očekivane prosječne životne dobi, već i veliko povećanje ambulatnih troškova liječenja.

Tko sve ima pravo na privatno osiguranje?

U Njemačkoj svake godine više od 5 milijuna ljudi imaju mogućnost izbora i mogu sami odlučiti: žeće li pripadati skupini od oko 10,5 posto stanovništva u Njemačkoj s privatnim zdravstvenim osiguranjem ili će i dalje imati javno zdravstveno osiguranje. Zamjeniti javno osiguranje s privatnim zdravstvenim osiguranjem mogu svi oni koji nisu prema propisima obvezni biti u javnom zdravstvenom osiguranju.

To su namještenici, čija su bruto godišnja primanja tri godine zaredom veća od graničnog iznosa, utvrđenog propisom (u 2011. granica je 49.500 €), obrtnici, osobe koje se bave sa slobodnom djelatnošću ili zanimanjem (npr. novinari, liječnici, odvjetnici), državni službenici, studenti i dr. Posebnost privatnog zdravstvenog osiguranja je u tome, što nositelji usluge privatnog zdravstvenog osiguranja imaju pravo provjeriti sve informacije vezane uz zdravstveno stanje zainteresiranih osoba i mogu zahtjev zbog povećanih rizika odbiti, osim kod osnovnog modela. Uz navedeno, nositelji usluga privatnog zdravstvenog osiguranja mogu informacije međusobno razmjenjivati.

Privatno i javno osiguranje međusobno teško usporedivo

Na pitanje omogućavaju li privatna zdravstvena osiguranja u svakom području bolju medicinsku skrb, teško je dati pašalni, općeniti odgovor. Naime, nositelji usluga privatnog zdravstvenog osiguranja imaju na tržištu veliki broj modela s različitim opsegom usluga i cijena, koji se međusobno jako razlikuju. Tvrte se orijentiraju prema oglednom modelu, a na razini pojedinačnih ugovora ugovorena su brojna odstupanja.

Opseg usluga javnog zdravstvenog osiguranja se temelji velikim dijelom na V. Socijalnom zakoniku. Zajedničko savezno povjerenstvo, u čijem su sastavu nalaze predstavnici liječnika, bolnica i javnog zdravstvenog osiguranja, razradilo je gotovo u svim pojedinostiima zakonske odredbe. Unatoč tome, javna zdravstvena osiguranja nude i usluge u pojedinih područjima psihoterapije, Kod privatnog zdravstvenog osiguranja

benici, studenti i dr. Posebnost privatnog zdravstvenog osiguranja je u tome, što nositelji usluge privatnog zdravstvenog osiguranja imaju pravo provjeriti sve informacije vezane uz zdravstveno stanje zainteresiranih osoba i mogu zahtjev zbog povećanih rizika odbiti, osim kod osnovnog modela. Uz navedeno, nositelji usluga privatnog zdravstvenog osiguranja mogu informacije međusobno razmjenjivati.

Dva paralelna sustava

Promatrajući s javno političkog gledišta javno i privatno zdravstveno osiguranje su dva različita usporedna sustava. Javno zdravstveno osiguranje temelji se na doprinosima koje u fond javnog zdravstvenog osiguranja uplačuju i zaposlenici i poslodavci. Na taj način dobivena sredstva ne ulazu se niti jednim svojim dijelom za povećanje kapitala u svrhu budućih potreba, već služe za pokrivanje svih tekućih troškova. Drugi stup, na kojem se temelji je načelo solidarnosti, što znači da mladi svojim uplatama pokrivaju i troškove starijih, zdrave osobe i troškove bolesnih, samci i troškove obitelji. Upravo zbog načela solidarnosti su doprinosi mladih osoba u tom sustavu često puno viši u apsolutnom iznosu nego, mladih u sustavu privatnog osiguranja.

Nesigurnosti ima i u jednom i u drugom sustavu. Kod privatnog osiguranja, država novcem poreznih obveznika ne sprječava povećanje udjela mjesecnog iznosa, što se u praksi često događa u sustavu javnog zdravstvenog osiguranja. S druge strane, privatna zdravstvena osiguranja vezana su uz ugovore i ugovorne se obaveze moraju ispuniti. To znači da nije moguće uskratiti neku uslugu niti je moguće uvesti dodatne uplate, što je u sustavu javnog zdravstvenog osiguranja moguće.

Kod privatnog zdravstvenog osiguranja

IZLOŽBA DJEĆIJI LIKOVNIH RADOVA U HAGENU

Na izložbi sudjelovali i troje nagrađenih učenika iz Njemačke

Izložba učeničkih radova pristiglih na natjecaj Hagen Iserlohn 2010. otvorena je 11. veljače u prostorijama AllerWelt-Hausa. Izložbu, na koju je radove poslalo 40 škola iz cijele Hrvatske, otvorio je predsjednik Matice hrvatske za Ruhr prof. dr. Kresimir Veselić. Ovoj svečanosti nazuci je ravnateljica osnovne škole iz Kaltofa Brandegger. Učenici te škole bili su gosti na izložbi. Učenici Mirjam Golenko iz Mendena, Gloria Beljhan iz Dortmund-a i Clara Karačić iz Iserlohma kao nagrađeni učenici sudjelovali su na izložbi. Prištne učenike, goste i uzvanike u ime domaćina pozdravila je Claudia Pempelforth. (ak)

Osmero hrvatskih pisaca u Leipzigu

Međunarodni sajam knjiga u Leipzigu, najstarija priredba takve vrste u svijetu, počinje za nešto manje od mjesec dana (17. - 20. 3.). Na proljetnu smotru knjiga u Njemačku iz Hrvatske putuje osmero pisaca i to: Ivana Simić Bodrožić, Ivana Šojat Kučić, prodekan Muzičke akademije u Zagrebu, pijanist i pisac Dalibor Cikojević, potom filmolog i autor

knjige »Uvod u povijest hrvatskog igranog filma« Nikica Gilić, Nada Gašić, Olja Savićević Ivančević, Edo Pović i Marinko Koščec.

Međunarodni sajam knjiga u Leipzigu jedan je od najvažnijih literarnih susreta na svijetu i najvažnije proljetno mjesto susreta izdavača, pisaca, čitatelja i novinara. U sklopu sajma održava se i festival »Leipzig čita«, najve-

ći europski festival literature s više od 2000 događaja koji se odvijaju na 300 različitih lokacija u gradu. Ove godine bit će posebno svećano jer taj popularan festival slavi 20. rođendan.

Ove godine svoja će izdanja na leipziškome sajmu predstaviti oko 2100 izlagачa. Zemlja gost bit će Srbija, koja će se predstaviti sa 40 pisaca i 27 prijevoda. (ak)



Bad Cannstatt



Beč



Freising



Kelkheim



Rotterdam



Kelkheim



Rotterdam



U VELJAČI PROSLAVLJENA STOGODIŠNICA SPLITSKOG HAJDUKA

Splitski Bili su najveći hrvatski brend

Ivica Radoš

htio da nakon završetka Drugog svjetskog rata promijeni ime u Partizan.

Dva puta smo bili kod Tita, on je htio da se Hajduk zove Partizan, ali mu je naše rukovodstvo, koje je bilo politički jako, reklo: Nećemo mijenjati ime. Hajduk je u Splitu, Dalmaciji i Svetiju prepoznatljiv. Prije Drugog svjetskog rata rata Hajduk je imao hrvatski grb, bez zvijezde, ispričao je Davor Grčić Gaga.

Igračke legende Hajduka danas možete sresti u Splitu, s njima se upitati, popiti kavu i čakulati o balunu, kako Splitanci kolokvijalno govore o nogometu i lopti.

Davor Grčić Gaga (81), nekô slavni igrač Hajduka, koji je s najdražim klubom 50-ih godina prošloga stoljeća osvojio nekoliko državnih prvanstava, rado priča o tome kako su odbili Tita, koji je

fesorom Josipom Baraćem o nazivu kluba. Baraću se učinilo da su mu u kuću upali kao hajduci te je sugerirao da ime klubu bude Hajduk, koji je simbol otpora i junaštva. Klub je osnovan i registriran kao Hrvatski nogometni klub Hajduk.

Prva službena utakmica odigrana je 11. Lipnja 1911., kad je Hajduk s 9:0 pobjedio autonomaški „Il Calcio“, kojeg su podržavali talijaniši. Vladimir Beara (84), slavni golman Hajduka, rado se sjeca utakmice koje je odigrao za Hajduk, ali i siromaštva poslike Drugog svjetskog rata.

„Nismo dobivali plaću, plaća mi je bila pola kilograma mesa, drugi su dobijali kilogram. Ako nismo bili u Splitu, nismo dobili ništa“, prisjeća se Beara.

Draganu Holceru (66), poznatom igraču Bijelih, koji je za Hajduk počeo igrati 1967., također naviru spomenere na igračke dane. Njemu se u sjećanje najviše urezalo slavlje u Splitu 1971., kad je Hajduk nakon šesnaest godina osvojio prvenstvo.

„Prethodnjem utakmicu smo igrali u Novom Sadu protiv Vojvodine, dobili smo ih i tom pobjedom potvrdili titulu, prvenstvo. Doček u Splitu je bio fantazija, to se ne može opisati. Mi smo došli avionom na Resnik, onda smo se autobusom vozili 500 metara do hidrogliseru. S njim smo došli u splitsku luku. U luci je bio doček. Autobus je došao po nas, ali nam navijači nisu dali da uđemo. Nosili su nas na rukama sve do igrališta. Bijele plah-

te su bile na prozorima, mali su svi s prozora u stanovima koji su gledali na more. To je bila fantazija. To je uspomena koja mi nikako ne može izbljetiti iz sjećanja“, priča Holcer.

Iko Buljan (62), legendarni nogometni Hajduku, u svojim sjećanjima najviše vrti film o dolasku u Hajduk, kad mu se 1967. Ostvario mladački san i bio pozvan u Split iz NK Mračaj u Runovićima. O velikoj obljetnici Hajduka kaže:

„Nema danas u Europi puno nogometnih klubova koji su toliko stari. To je velika obljetnica velikog kluba s velikom tradicijom. Kroz Hajduk je prodefliralo puno ljudi koji su, svaki na svoj način, doprinijeli da klub postane slavan... No, svi smo mi

prolazni, Hajduk ostaje vječno“, priča Buljan.

Njegov suigrač, slavni Jurica Jerković (61), rođeni Splitanin, posebno naglašava mediteransko ozračje koje je definiralo navijače iz grada pod Marjanom.

„Hajduk je specifičan po navijačima, ekipi i publiku su jedno. Znači, publika nas je često nosila i puno, puno bodova donijela svojim navijanjem. Hajduk živi za tu publiku i publika živi za Hajduka“, priča Jerković.

Vedran Rožić (57), koji je u Hajduku igrao od 1972. do 1984., kad je otišao u Australiju zbog bolesti – hepatitisa – i sada prožim trnci kad se sjeti atmosfere na Poljudu, prije početka utakmice.

„Za mene je oblačenje Hajdukovog dresa bilo nešto posebno. Ja bih se svaki put naježio, kad bih oblačio dres. To je poseban ritual. Kad sam bio na selu, uzor mi je bio Jurica Jerković. Kad sam poslijepodne s njim igrao, ostvario mi se san i mašta“, prisjeća se Ivan Gudelj.

Gudeljov suigrač Blaž Slišković Baka (52), Hercegovac hajdučkog srca, također se s nostalgijom prisjeća vreme-

„U Australiji sam ostao zbog velike ljubavi naših iseljenika, koji su stvorili puno klubova i izgradili puno katoličkih centara. Nogomet je okupljao naše iseljeništvo, preko sporta i Crkve se napravilo puno toga“, priča Rožić, koji je odigrao najviše broj službenih utakmica za Hajduk. Kao svaki pravi hajdukovac ni on ne može o najdražem klubu govoriti bez emocija.

Ivana Gudelja (51), poznatog igrača iz 80-ih godina prošloga stoljeća, koji je

na koje je kao igrač proveo u Splitu.

„Kad sam s Veležom osvojio Kup 1981., odlučio sam promijeniti sredinu, zainteresiranost je bila od strane svih klubova velike četvorke. Mislim, s obzirom na blizinu Splita, intimnu povezanost s navijačima Hajduka, Torcidom, u Splitu sam srdično dočekivan. I kao igrač Veleža sam dočekivan s aplauzima.“

„To je sve utjecalo da se odlučim za Hajduk. Imao sam volju i želju da zaigram za Hajduk. Ni u jednom trenutku se nisam pokajao, otišao sam u Split, tamo sam primljen više nego izvanredno i od

obljetnica.

„To je jedna velika godišnjica za klub kao što je Hajduk. Zapravo, Hajduk je hrvatski brand. Možda sam subjektivan pa tako kažem. Hajduk je institucija koja kroz ovih

sto godina imala velike trenutke slave, ponosa, sve što ide s tim u nogometu i sportu. U biti, Dalmacija je zaljadena Hajdukom. Za te ljude Hajduk je više od nogometata. Ljudi su živjeli iz nedjelje u nedjelju, razmišljali su o Hajduku i pratili kako će naš, njihov Hajduk proći, bilo u Europi bilo u bivšoj Jugoslaviji ili sada u Hrvatskoj, kaže Asanović.



TALENT - SANTINA LANGE, ŠESNAESTOGODIŠNJA NJEMAČKA TENISAČICA HRVATSKOG PODRIJETLA KUCA NA VRATA PROFESIONALNOG TENISA

Želim, hoću i mogu uspjeti u profesionalnom tenisu

Sonja Breljak

Kuda sve nije po Europi, proputovala simpatična plavooka i svjetlokosa djevojčica Santina Lange! Pored Njemačke, Finska, Italija, Danska, Belgija, Estonija i druge zemlje. Dok zaneseno pripovje-

da o sportu kojim se bavi, izaziva divljenje i svojim zrelim razmišljanjima. Uporna i odlučna, ova šesnaestogodišnjačica, svojim je talentom i radom pripremila se za ulazak u profesionalne vode. No, tenis je sport koji u profesionalnim vodama puno daje, ali na

putu do tamo, puno i uzima! Možda ćete pomisliti, pa što se nas tiče slučaj ove talentirane, berlinske tenisačice? Za jednog od nedavnih teniskih turnira, otac jedne od njezinih suparnica, iznenadeno je uzviknuo: "O, du bist eine versteckte Kroatin! Naime,



„istinu“ o „prikrivenoj Hrvatici“ saznao je od Santineine mame Marije, koja svoju djevojčicu, uporno prati s turnira na turnir. Santina Lange, najstarije je od dvoje djece Marije i Andreasa Langea. Ukratko, prije poprilično godina, u Mostaru se Berlinčanin Andreas Lange zagledao u zgodnu Hercegovku Mariju Perić, vrlo blisku rođakinju hercegovačkog biskupa Perića. Od tada zajedno, kao obitelj Lange, žive skladnim životom u berlinskoj ulici Machon, prepunoj mirisnih jorgovana. Htijući svojoj djevojčici ponuditi zdravo djetinjstvo, Marija i Andreas uputile Santinu, nakon baleta koji joj se i nije previše svidio, na tenis!

„Imala je četiri godine. Željeli smo da dijete nije na ulici, da se bavi sportom. Bila je manja od mreže. Trener je odmah rekao: Od nje će biti nešto, ona ima veliki talent. Od tada, a ima tome i više od deset godina, svaki novi dan radešala se kod Santine sve veća ljubav za tenis, svaki novi trening stvarao je od nje vještiju i spretniju tenisačicu. Danas je Santina članica teniskog kluba TC Mitte Albert-Gutzmann Grün-Weiß. Njezin trener je Robert Vogel-Wagner. A Santina je pored toga i učenica sportske gimnazije Schuld und Leistungssportzentrum Berlin iz kojega kao iz vode, niču vrhunski sportaši i sportašice. I naša mlada „prikrivena Hrvatica“ s njemačkom putovnicom, na putu je uspjela. Nije to slučajno. Santina Lange trenira tenis svakodnevno po četiri sata. Putuje na turnire, vježba, uči, radi, potpuno okrenuta svojem zatrtanom cilju - profesionalnom bavljenju tenisom. Santina je na pragu ulaska u te vode. No, taj put nije lagan. Kako za Santinu, tako i za njezine roditelje. Naime, bavljenje tenisom u Berlinu, kao ni bilo gdje drugdje, nije jeftino.

Svaki sat treniranja, iznajmljivanje dvorane, prijave, boravci i putovanja na turnire, navavljanje opreme, plaćaju se velikim iznosima. „Jedan trenerov sat košta 33 eura. Santina trenira tjedno 25 sati, svih sedam dana. Ujutro dva i poslijepodne dva sata. Santina je trenutno na pragu je profesionalnog bavljenja. Teško je to sve financijski izdržati. Samo za trening i sve ostale teniske potrebe, trebamo mjesечно do 2,5 tisuća eura“ - rekla je mama Marija, otkrivajući kako do sada nisu dobili nikakvu potporu, odriče se kojećega a opterećeni su i kreditima koje su ulagali u kćerkino treniranje.

„Santina je veliki potencijal u tome se svi slažu ali trebala bi svaki tjedan igrati turnir

što mi ne možemo financijski podnijeti. Santina je uvijek govorila da bi rado igrala za Hrvatsku. Vidjet ćemo kako dalje“ - kaže majka.

Cetveročlana obitelj Lange

potpuno je predana zajedničkom cilju - poduprijeti Santinu, njezin teniski talent, rad i ljubav. No, nije to uvijek jednostavno. Mama Marija je trgovkinja a tata Andreas radi na hortikulturalnom uređenju berlinskih grobalja. Od nedavno je u obitelji i Santina malá sestrica. Obitelj se uistinu odriće puno toga ne bi li Santina svoj san o velikim teniskim terenima, ATP listi i vrhunskim turnirima, dosanjala.

“

Tenis je moj život. Prošle godine kada smo bili na odmoru u Hrvatskoj nedostajao mi je tenis, nisam znala što s vremenom“ - rekla je Santina Lange dok zajedno razgledamo brojne peharre u njezinoj sobi. - “Nema besplatnih treninga i turnira, takvo što ne postoji, sve se plaća. Zato je potrebno imati sponzore koje i ja trebam“ - rekla nam je Santina, svjesna kako je to sve roditeljima

ožujak 2011.

CroExpress 39



ma veliko financijsko opterećenje. - “Želim biti tenis profi. U top 20 ili 10. U Hrvatskoj imamo veliku obitelj, tamo bih rado živjela. To je moj san, kaže šesnaestogodišnjakinja, zaražena virtušom zvanim „tenis“.

“

Santina ima velike šanse na

svojem putu. Trenutno je po

snazi treća u Berlinu a dvadeseta u Njemačkoj u uzrastu kojemu pripada. Odlučna je i spremna na rad i vježbanje. Oduševljena je tenisom kao i na početku. A roditelji spremni svoje dijete podržati svim svojim snagama. No, čini se kako bi put ka uspjehu bio popločan s više osmijeha i vedrih misli, manje roditeljskih briga, neprospavanih noći i odricanja, kada bi se ovom sportskom biseru u kojemu kuca srce i razvija se i zrije svijest i ponos jedne „prikrivene Hrvatice“, pronašao po kojim sponzor koji bi u uspjehu Santine Lange video perspektivu i mogućnost višestruko uvećanog ulaganja. Takvoj mogućnosti jamac su dosadašnji rezultati, njen rad i trud, volja i vjera u uspjeh do samoga vrha teniske i svjetske scene.



U Hrvatskoj imamo veliku obitelj, tamo bih rado živjela. To je moj san, kaže šesnaestogodišnja Santina koja uvijek ističe da bi rado zaigrala bijeli sport za hrvatsku reprezentaciju.



ODRŽAN 2. NEZABORAVNI FESTIVAL FOLKLORA ŠVICARSKE

Ideja fra Vlade Ereša je zaživjela, i ove godine okupilo se 500 izvodača

Kata Čančar

Divna je bila večer i veličanstven je bio ugodaj u našoj zajednici u subotu navečer, 29. siječnja 2011. godine. Zašto? Održana je priredba kakvih nema u Švicarskoj, 2. festival folkora Švicarske. Nakon prošlogodišnje odlično uspjele priredbe, ove godine opet ista slika. Preko tisuću prisutnih posjetitelja i preko 500 izvodača reklo je sve što misli o organizatoru i ideji koju je dao i proveo fra Vlado Ereš.

Pristizali su autobus za autobusom: Zürich-Baden, St. Gallen s našim lurdskim vozačem Andrijom na čelu, pa se na vratima naše dvorane pojavio stotinjak, što folkloruša što pratitelja, tu su iza njih naši folkloriši iz Tičina, a onda se zaredale naše domaće misijske

grupe.

Dvorana prekrasno uređena, dekorirana i ljubazni domaćini primili su goste obučeni u narodne nošnje časteći ih domaćim pićem i dobrodošlicom. Dvorana bila je puna „k'o šipak“.

Na početku uvodna riječ domaćina i organizatora, fra Vlade, koji nije krio zadovoljstvo ponovnim punim pogotkom u realizaciji ideje. Nakon njegova pozdravnog govora na pozornicu poziva još neke goste koji će pozdraviti cijenjene uzvanike: ministra za kulturu pri veleposlanstvu Hrvatske u Bernu, gosp. Davora Pomykala, a uopravdanoj odsutnosti prenio je pozdrave i čestitke dr. fra Šćorića, koordinatora za hrvatske katoličke misije Švicarske, te još nekih osoba

koje nisu mogle doći. Nakon njega pozdravnu riječ uputila je grupa male djece, iz zajednice u Vispu. Nakon njih u ime folkloruša domaćina, naznačene su pozdravile dvije folklorušice Ane Bagarić i Kata Čančar.

Prva grupa, kao domaći, bila je „Naši i vaši“ iz Vispa, koja je počela svoj nastup u Posavini i završila u Hercegovini. Oduševili su sve prisutne. Izveli su još jedan ples na fra Vladinu i Sime Jovanovcu pjesmu „Kad se Slavonac Hercegovkom ženi“, gdje su sudjelovali i folkloruši iz Ženeve (kao Hercegovci) i Montreuxa (kao Slavonci), te krenuli prema publici u narodnim svatovskim običajima tih krajeva, dijeleći rakiјu (šljivu i lozu), pršut, kobasiće, kulen, škiju duvan, smokve,

vino iz bukare... Kad su svatovi krenuli u publiku izazvali ovacije smijeha, radosti i odobravanja... (rekoše neki, ovo je bila čista desetka). Ovu ideju do ostvarenja osmisnila je i do završnice u scenariju provedla misijska suradnica iz Valisa, Kata Čančar. Slijedili su nastupi misijskih folklornih skupina iz Yverdon-Neuchatel, Ženeve i Clarensa (Montreuxa). Nezaboravan nastup bio je od „inozemnog Lada“ - folklorne skupine Zürich-Baden. Svojom brojnošću i uigranostu oduševili su sve naznačene. Završili smo prvi dio večeri sa HKUD „Plehan“ iz Berna.

Za ovu prigodu pozvan je specijalni gost a to je HKUD „Gromovnik“ iz Novog Šehera iz okolice Žepča, iz Bosne. Njihov program: „Svatovski običaji novošeherskog





U BEĆU ODRŽANA
9. MEĐUNARODNA
SMOTRA FOLKLORA
U ORGANIZACIJI
AUSTRIJSKO-HRVATSKE
UDRUGE "ANNO 93"

Izabrana tri najbolja folklorne ansambla

Međunarodna smotra folklora, deveta po redu, održana 22. siječnja u svečanoj dvorani visoke obrtničke škole u XII. okrugu grada Beča, pod pokroviteljstvom grada Beča, a u organizaciji Austrijsko-hrvatske krovne udruge za obrazovanje, kulturu i socijalno „ANNO 93“. Na čelu te udruge je gospodin Perica Mijić, a ova, deveća po redu manifestacija, bila je do sada najveća i održana je pod motom „Zajedno smo jači“. Sudjelovalo je devet folklornih skupina: „Mijat Stojanović“ iz Beča,

de u Hrvatskoj, „Mladost“ iz Domaljevca, „Silvije Strahimir Kranjčević“ iz Zadra, „Hrvatski dom“ iz Velike, „Hrvatski dom“ iz Linza, „Makedonke“, predstavnici Makedonije iz Beča, „Stevan Mokranjac“, predstavnik Srbije iz Beča i domaći folklor-

ni ansambl „ANNO 93“ sa 350 izvođača. Program je vodila gospođa Jadranka Horovšček, bivša folkloristica folkorne skupine „ANNO 93“. Stručni žiri je izabrao tri najbolje grupe, a to su: kulturno umjetnička društva „Stevan Mokranjac“ iz Beča, „Mladost“ iz Domaljevca i „Mijat Stojanović“ iz Babine Grede. U zabavnom dijelu programa nastupila je tamburaška grupa Džentlmeni iz Osijeka, koji su oduševili preputnu dvoranu svojom raznolikim odličnim sviranjem i pjevanjem. (P. Mijić)

BERLIN: ODRŽANA DESETA TRADICIONALNA ZABAVA BERLINSKIH „BROĐANA“

Uz izvore zvuke Brođani i njihovi gosti dočekali zoru

Uz mladu grupu Zlatni ritam iz Berlina, nastupila je i posavska skupina Izvorno blago. Uz sve to Brođanima je stiglo šezdesetak gostiju iz švedskog Helsingborga

Sonja Breljak

Odlično su to obavili berlinski Brođani! Deseta, jubilarna posavska zabava, pokazala kao pun pogodak. Plesalo se do zore.

Zanimalo nas je otkud suradnja s Brođanima i kako žive naši ljudi u Švedskoj pa smo progovorili riječ dvije s Mladenom Jurićem, predsjednikom HKSD Croatia iz Helsingborga. - Berlinčani su bili kod nas na turnir bele i pozvali su nas. Naše društvo je osnovano 1979. godine. Kuću, odnosno prostorije je posavska skupina Izvorno blago. Uz sve to Brođanima je stiglo šezdesetak gostiju iz švedskog Helsingborga. Njihov folklor je donio izvorne zvuke, glazbu, ples i nošnje posavskoga kraja. Par riječi su na početku zabave, kao i obično, izrekli predsjednik i dopredsjednica Brođana, Ivan Bitunjac i Elizabeta Kopić. Deseta,

jubilarna posavska zabava, pokazala kao pun pogodak. Plesalo se do zore.

Zanimalo nas je otkud suradnja s Brođanima i kako žive naši ljudi u Švedskoj pa smo progovorili riječ dvije s Mladenom Jurićem, predsjednikom HKSD Croatia iz Helsingborga. - Berlinčani su bili kod nas na turnir bele i pozvali su nas. Naše društvo je osnovano 1979. godine. Kuću, odnosno prostorije je društva imamo od 1997. godine. Kuću spominjem iz razloga jer nam je to ponos. Imamo kuću u centru grada, Sami smo to napravili i ponosimo se time. U društvu djeluju četiri sekcije, nogomet, folklor, sekcija bele i sekcija žena. Imamo oko 400 članova. U gradu je 1500 Hrvata. Folklor vode Boro Nujić i Dragana Jurić. Naši članovi su iz Posavine, Dalmacije, Istre - rekao je Mladen Jurić,



ožujak 2011.

ožujak 2011.

VRŠIMO SELIDBE I PRIJEVOZ



Stvari, zapremine do
17 m³ iz Njemačke,
Austrije i Švicarske
u Hrvatsku i Bosnu i
Hercegovinu. Prijevoz se
obavlja vozilom marke



Mercedes ML 270 cdi s velikom prikolicom, mogući i kombinirani prijevoz putnika i stvari.

Cijena prijevoza iznosi 0,50 eura po kilometru.

Sve ostale informacije na broj 00387 - 63332482.

Bestattungen Šarić
Internationale Überführungen und Bestattungen
Mitglied im Bestatterverband

MITGLIED IM
DEUTSCHEN
BESTATTERVERBAND
Team mit fachgeprüften
Bestatter und
Bestattermeister
30 Jahre Erfahrung in
Deutschland

MEĐUNARODNO POGREBNO PODUZEĆE

KOMPLETNE POGREBNE USLUGE NA PODRUČJU CIJELE EUROPE
NUDIMO: PRIJEVOZ PUTNIKA I OŽALOŠĆENE RODBINE, TAXI,
PRIJEVOZ BOLESNIKA, IZNAMJILJIVANJE VOZILA

Njemačka (Reutlingen)
Stolzestrasse 15,
D-72762 Reutlingen
Tel.: 07121-32 02 62
Fax: 07121-33 78 89
Mobil: 0172-73 73 412

Švicarska (Zürich):
Tel.: +41 (0) 76 4 52 29 21

Austrija (Wien):
Tel.: +43 (0) 6 64 58 91 436

Hrvatska
Concordia Zagreb
Tel.: +385 (0) 1 286 45 78
Mobil: +385(0) 98 23 37 32

Trogir
Tel.: +385 (0) 21 88 71 77
Mobil: +385 (0) 98 23 37 32

Kontakt 24 h
0172-73 73 412

ILJA ŠARIĆ BESTATTUNGEN – SIGURNO – BRZO – POVOLJNO
www.bestattungen-saric.de • saric@bestattungen-saric.de

Ante Lerota Internationale Bestattung/Transport
Međunarodni prijevoz umrlih

ALBT

Ante Lerota

Theodor-Storm-Str. 15
71642 Ludwigsburg
Tel.: 071 41/ 92 62 79
Mobil: 0151/11 65 92 13
www.albt.de



brzo kvalitetno povoljne cijene 24 sata

POGREBNO PODUZEĆE „PATAČIĆ“ Zagreb, Patačići 34

U najtežim trenucima oprštanja od vaših najmilijih pružamo kompletну organizaciju pogreba, pogrebnu opremu, prijevoz u zemlji i inozemstvu, vršimo usluge sanitetskog prijevoza (prijevoz bolesnika) u zemlji i inozemstvu po povoljnijim cijenama. obratite nam se s povjerenjem od 0 - 24 h.

Tel.: 003851/2983-023
091/5123-979
098/1637-490
www.patacic.com
e-mail: dragutin.patacic@zg.t-com.hr



BUKAL
POGREBNA FIRMA
089 / 48 00 47 65
0173 / 566 43 10
Sedanstr.30
81667 München
www.bukal.de



Najbolje mjesto za oglašavanje

KONTAKT:
ISERNHAGENER STR. 6
30161 HANNOVER
TEL +49 (0) 511 - 336 46 87
FAX +49 (0) 511 - 353 01 78
MARINASTOJAK@GMAIL.COM
MOBIL: +49 (0) 172 - 515 23 27

UREĐENJE I ODRŽAVANJE GROBOVA U HR

Pouzdano i s poštovanjem obavlja ozbiljna obitelj iz Zagreba. Šaljemo fotografiju. Poseban popust do Uskrsa.
Email: tihadom@gmail.com
Tel: 00 385 1 2321 685

RAZGOVOR - MARIJANA ZOVKO, KANTAUTORICA POPULARNE DUHOVNE GLAZBE PRIČA O SEBI I SVOJOJ KARIJERI

Moja vjera nije građena na pijesku već na čvrstoj stijeni

Stjepan Starčević

Zagrebu (Uskrsfest), nastupila je i u Vukovaru na Bonofestu. Njezini nastupi su najčešće humanitarni i jedina nagrada joj je zadovoljstvo da može glazbom s publikom svjedočiti svoju veliku ljubav prema Gospodinu. Izdala je tri albuma: Neka svijeća gori, Sretan dan, o Gospode i Svjedočenje. Recite nam nešto o sebi.

Dijete sam gastarbeiterских родитеља, који су приje 40 godina iz Slavonije krenuli kako se to lijepo kaže „trbuhom za kruhom“. Udaljala sam se prije 14 godina. Muž je iz Hercegovine i imamo jednog sina. Moja velika ljubav prema duhovnoj glazbi se rodila u ranom djetinjstvu. Zaljubila sam se u glazbu, a i u crkveno pjevanje.

Počela sam u tišini svoje molitve sama pisati i skladati prve pjesme sa 13 godina. Te prve pjesme kao: Gradimo novi svijet, Neka svijeća gori, Nedjeljno jutro pokazala sam svom tadašnjem župniku i on me je uputio 1993. na Smotru popularne duhovne glazbe u Zagrebu. Na toj smotri nastupila sam s pjesmom: Neka svijeća gori, koju sam napisala za završetak rata u domovini. Tamo sam upoznala druge izvođače duhovne glazbe, koji su me ohrabrili pa sam te pjesme snimila u tonskom studiju i izdala moj prvi venac, kazetu pod naslovom Neka svijeća gori. Kad su mi već dali titulu: kantautor popularne duhovne glazbe.

Poznati naš karizmatičar fra Zvjezdan Linić rekao je da je svaka vaša pjesma molitva. Kako vi doživljavate vaše pjesme?

Da! Fra Zvjezdan me dobro upoznao i zato je to tako napisao. Moja pjesma se rađa iz molitve. Dakle nisam ta da sijedjem i kažem „sad ću pišat“. Ne! Kada molim, nekad primim nadahnuće koje zapisujem i tako se rađaju moje pjesme.

Koju biste svoju pjesmu posebno izdvjajili i zašto?

Sve pjesme su mi drage, svaka za sebe nosi jedno posebno ozračje i posebne značenja. Na primjer posebno sam se osjećala dok sam pisala: „Ti si put istina i život“, pa „Dodir twoje ruke“. Teško mi je neku posebno odvojiti, ali znam da mi je pjesma „Medugorska Majka“ posebno tražena.

Nastupali ste u „Lisinskom“, u Vukovaru, u Međugorju, u većini gradova Njemačke po našim HKM. Koji svoj nastup bi posebno izdvjajili?

Pa na ovo pitanje je teško odgovoriti. Posebno je bilo u Lisinskom, posebno je bilo i u Vukovaru. U Međugorju sam svoj prvi samostalni koncert održala, koji je radiopostaja Mir uživo prenosila. To mi je bio najlepši doživljaj. U Njemačkoj nastupam uglavnom po hrvatskim katoličkim misijama. Posebno bih izdvjajila praćenje duhovnih obnova fra Zvjezdana Linića, fra Miroslava Bustruca, a nedavno sam pratila fra Ante Vučkovića. Evo, to mi je posebno draga kada mogu svojim talentom Bogom danim, darovatidale. Pratiti jedan takav seminar doživljavam posebno jer Bogu služim. Bogu i čovjeku. Tako on uči, tako su mene moji roditelji uspiješno naučili.

Svoje pjesme pored Hrvatskog, pjevate na njemačkom i engleskom jeziku. Pjesma „Du bist mein weg“ izgleda mi kao vaš životni moto. Da li je to točno?

Točno je, Da! Gospodin je moj put. Tu pjesmu sam napisala kako bi i Nijemcima posvjedočila svoju vjeru. A na novom CD-u „Svjedočenje“ imam pjesmu „Jesus Emanuel“ koja mi je isto dobro prihvaćena. Čujem je često na Gloria-TV. SWR-u. Hvala Bogu.

Koju su vaši najsretniji životni trenutci? Što vas čini sretnom?

Moji nasretniji životni trenutci su mi kad je obitelj na okupu, kada se šalimo i smijeemo i zajedno molimo Bogu. Tad sam najsretnija.

Koju su vam dalji planovi?

Planovi! Puštam da me Božija providnost vodi, nova pjesma pod nazivom Kao ti Marijo je primljena na Festivalu duhovne glazbe Bonofest u Vukovaru. Svakako mi je želja da mi se crkvena vrata Hrvatskih katoličkih zajednica i dalje otvaraju te da mogu nastaviti svoj put svjedočenja.

Hvala vam puno na iskrećnim odgovorima, a u ime naših čitalaca želim vam da vam se vaši planovi i želje ispunе.



ožujak 2011.

CroExpress **45**



Dijete sam gastarbeiterских родитеља, који су приje 40 godina iz Slavonije krenuli kako se to lijepo kaže „trbuhom za kruhom“. Udaljala sam se prije 14 godina. Muž je iz Hercegovine i imamo jednog sina. Moja velika ljubav prema duhovnoj glazbi se rodila u ranom djetinjstvu. Zaljubila sam se u glazbu, a i u crkveno pjevanje.

BERLIN: MLADA HRVATSKA GLUMICA MARIJA ŠKARIČIĆ DOBILA SHOOTING STAR BERLINALEA
Filmske organizacije nagradile mladu Šibenčanku na Berlineleu

Na ovogodišnjem Berlineleu mlada hrvatska glumica Marija Škaričić predstavila na jednom od popratnih programa festivala. Pozvana je da sudjeluje na Berlinale Shooting stars. Rječ je o nagradi koju već 14 godina mladim talentiranim glumcima i glumicama dodjeljuje mreža europskih filmskih organizacija i medijskih inicijativa i programa Europske unije. Svrha i cilj ovog programa je omogućiti mladim perspektivnim glumcima da se predstave producentima i filmšima izvan granica zemalja odakle dolaze - kako bi ih bolje zapazili i možda angažirali za neki filmski projekt. „Odlično je, super je projekt, odlično



je sve organizirano. Odlično je upoznat ljudi koje inače stvarno nikad ne bi upoznala, ko-

lege iz drugih zemalja, mlade“, potvrdila je i Marija Škaričić, te dodala: „Ovo je samo neka mogućnost da zainteresiraš nekog za sebe i za svoj rad i onda će te imati na umu za nešto što dolazi“, kaže Škaričić. Koliko će konkretno hrvatskoj glumici ovaj nastup na Shooting starsu kao i istoimena nagrada pomoći da ostvari neki novi filmski projekt, za sada je, kako kaže ona, teško prognozirati. S ovog mjeseca svoje danas bogate karijere na međunarodnoj filmskoj sceni započeli glumci poput njemačkih zvijezda Franke Potente, Daniela Brühla i Nine Hoss, kao i Daniela Craiga. (www.dww-world.de)



NOVO U PONUDI TVRTKE „DOMOVINO“

Više od 350 vrsta vina iz čitave Europe.

Predstavljamo vam naš izbor VINA I JAKIH ALKOHOLNIH PIĆA IZ HRVATSKE I BiH na [www.domovino.de!](http://www.domovino.de)

Posjetite WEB SHOP i uvjerite se zašto su NAŠA vina sve veći hit na svjetskim tržištima.

Tel: +49(0)89 5432 8104

Mob: +49(0)176 759 210 19

Mail: bblazevic@domovino.de

VAŠ DOMOVINO TEAM

**Italian Team sport
SPORT UNO**



49,- €

www.legea-sportshop.de

BERLIN: PREDSJEDNIK HRVATSKE DR. IVO JOSIPOVIĆ POKROVITELJ BLISTAVE NOĆI KLASIKE

Prihod s koncerta ide Vukovaru



VERBAND KROATISCHER
VEREINE BERLIN e.V.

AUGSBURG - ZAGREBAČKI ŽENSKI ZBOR MOCARTINE ODRŽAO DVA KONCERTA

Zagrepčanke oduševile Nijemce i Hrvate

Stjepan Starčević

Zagrebački ženski zbor „Mocartine“ bile su zadnji vikend u veljači u posjeti Augsburgu. Tu su održali dva koncerta, prvi za Njemačku, a drugi za hrvatsku publiku. U nedjelju su prisustvovali misnom slavlju, a nakon mise održali su nezaboravan koncert koji je oduševio veliki broj posjetilaca. Na koncertu su Mocartine

nastupile s djecjim i djevojačkim zborom. Nakon koncerta razgovarali smo s voditeljicom djevojačkog zobra gospodom Ivom Rem.

Gospodo Rem tko su Mocartine?

Mocartine su zbor osnovan 1999. godine. Tada smo imali samo dječji zbor i s njima smo vježbali dok djevojke nisu postale srednjoškolice. Tad smo ih razdvojili i napravili dva zbra, dječ-

ji i djevojački.

Danas imamo četiri dječja zbra na području Zagreba. Iz tih zborova djevojčice prelaze u djevojački zbor. Pored ovih zborova osnovali smo i Zbor bivših Mocartina. Djevojke kad prerastu djevojački zbor onda prelaze u ovaj novoformirani zbor. Na taj način imamo kontinuitet od dječjeg zbra preko djevojačkog do Zbra bivših Mocartina.

Koji je repertoar Mocartina?

Repertoar Mocartina je klasična glazba prilagođena uzrastu naših zborova. Dječji zbor pjeva laganeje skladbe klasičnih autora, dok djevojački zbor izvodi zahtjevnije klasične skladbe. Zbor bivših Mocartina ima

svoj prepoznatljivi stil. Oni uvježbavaju i izvode pjesme poznatih estradnih izvođača i izvode ih kao zbor. Na taj način naši koncerti postaju još zanimljiviji i moderniji, jer glazba nije samo klasična nego su tu i obrade poznatih estradnih zvijezda.

Gdje nastupate?



Koji su vam dalji ciljevi i planovi?

Cilj nam je kod mladih djevojaka i dalje razvijati pravilan odnos prema glazbi. Što se tiče planova, u svibnju imamo gostovanje u Austriji, u srpnju imamo koncert u Hrvatskom glazbenom zavodu, u rujnu mjesecu pjevamo ponovo

Simfonijskim orkestrom HRT-a u Zagrebu (Zagrebački bundek) na otvorenom. Na kraju bih samo napomenula da smo oduševljeni prijemom kod naših ljudi širom Europe. Tako nam je bilo i ovdje u Augsburgu.

Naši ljudi su fenomenalni i bilo nam je zaista super.

Zagrebački ženski zbor „Mocartine“ bile su zadnji vikend u veljači u posjeti Augsburgu. Tu su održali dva koncerta, prvi za Njemačku, a drugi za hrvatsku publiku.



Fotografije:
Zoran
Paškov



20. folklorni festival u Heusenstammu

